

Lumio Smart

čistička vzduchu

ETA756990000



UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA K APLIKACI ETA SMART

UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA K APLIKÁCII ETA SMART

USER'S MANUAL FOR ETA SMART APPLICATION

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ AZ ETA SMART ALKALMAZÁSHOZ

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA APLIKACJI ETA SMART

GEBRAUCHSANLEITUNG ZUR APPLIKATION ETA SMART

CZ

SK

EN

HU

PL

DE



Vážení zákazníci,
děkujeme za nákup a zájem o náš spotřebič. Spolu s tímto návodem používejte i návod k použití k samotnému zařízení, který je jeho nedílnou součástí. Tento návod se zaměřuje primárně pouze na samotnou aplikaci a její možnosti, nikoliv na používání zařízení.

Uvedené ilustrace a překlady textů či aktivačních prvků v aplikaci se mohou ve skutečnosti mírně odlišovat od zobrazení a popisu v tomto návodu. Proto se nelekněte, pokud vaše aplikace 100% neodpovídá ilustracím v návodu.

OBSAH:	
Obsah	
ZÁKLADNÍ STRUKTURA HLAVNÍ DOMOVSKÉ OBRAZOVKY APLIKACE	4
ZÁKLADNÍ FUNKČNÍ OBRAZOVKA	5
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA K APLIKACI ETA SMART	6
0. INSTALACE APLIKACE	6
1. VYTVOŘENÍ ÚČTU	6
2. PÁROVÁNÍ ZAŘÍZENÍ	7
3. ZÁKLADNÍ RADY A TIPY K POUŽITÍ	8
4. SDÍLENÍ OVLÁDÁNÍ	8
5. AKTUALIZACE FIRMWARE	9

Vážení zákazníci,
ďakujeme za nákup a záujem o náš spotrebič. Spolu s týmto návodom používajte aj návod na použitie k samotnému zariadeniu, ktorý je jeho neoddeliteľnou súčasťou. Tento návod sa zameriava primárne iba na samotnú aplikáciu a jej možnosti, nie na používanie zariadenia.

Uvedené ilustrácie a preklady textov či aktivačných prvkov v aplikácii sa môžu v skutočnosti mierne odlišovať od zobrazenia a popisu v tomto návodu. Preto sa neobávajte, ak vaša aplikácia 100% neodpovedá ilustráciám v návode.

OBSAH:	
ZÁKLADNÁ ŠTRUKTÚRA HLAVNEJ DOMOVSKÉJ OBRAZOVKY APLIKÁCIE	11
ZÁKLADNÁ FUNKČNÁ OBRAZOVKA	12
UŽIVATEĽSKÁ PŘÍRUČKA K APLIKÁCI ETA SMART	13
0. INŠTALÁCIA APLIKÁCIE	13
1. VYTVORENIE ÚČTU	13
2. PÁROVANIE ZARIADENIA	14
3. ZÁKLADNÉ RADY A TIPY NA POUŽITIE	15
4. ZDIEĽANIE OVLÁDANIA	15
5. AKTUALIZÁCIA FIRMWARE	16

Dear customers,
Thank you for your purchase and interest in our appliance. Along with this manual, use the user manual for the device itself, which is an integral part of it. This guide focuses primarily only on the application itself and its capabilities, not on using the device.

Illustrations and translations of texts or of activating elements applied in the application may slightly differ from the illustrations and descriptions specified in this manual. Therefore, don't get scared if there are differences in your application compared with the illustrations in the manual.

CONTENT:	
BASIC STRUCTURE OF THE APP'S MAIN HOME SCREEN	18
BASIC FUNCTIONAL SCREEN	19
ETA SMART APPLICATION USER GUIDE	20
0. INSTALLING THE APPLICATION	20
1. CREATE ACCOUNT	20
2. DEVICE PAIRING	21
3. BASIC ADVICE AND TIPS FOR USE	22
4. SHARING CONTROL	22
5. FIRMWARE UPDATE	23

Tisztelt Vásárlóink!
Köszönjük a vásárlást és az érdeklődését készülékünk iránt! Kérjük, ezzel a kézikönyvvel együtt használja a készülék használati utasítását is, amely annak szerves részét képezi! Ez a kézikönyv elsősorban magára az alkalmazásra és annak lehetőségeire összpontosít, az eszköz használatára nem.

Az alkalmazásban található szövegek vagy aktiváló elemek illusztrációi és fordításai némileg eltérhetnek a jelen kézikönyvben található illusztrációktól és leírásoktól.

TARTALOM:	
AZ ALKALMAZÁS FŐ KEZDŐKÉPERNYŐJÉNEK ALAPVETŐ SZERKEZETE	25
ALAP MŰKÖDÉSI KÉPERNYŐJE	26
ETA SMART ALKALMAZÁS HASZNÁLATI UTASÍTÁSA	27
0. ALKALMAZÁS TELEPÍTÉSE	27
1. FIÓK LÉTREHOZÁSA	27
2. ESZKÖZ PÁROSÍTÁSA	28
3. ALAP HASZNÁLATI TIPPEK ÉS TANÁCSOK	29
4. MEGOSZTOTT VEZÉRLÉS	29
5. FIRMWARE AKTUALIZÁLÁS	30

Szanowny Klienci,
Dziękujemy za zakup i zainteresowanie naszym urządzeniem. Wraz z niniejszą instrukcją należy korzystać z instrukcji obsługi samego urządzenia, która jest jego integralną częścią. Ten przewodnik koncentruje się przede wszystkim na samej aplikacji i jej możliwościach, a nie na korzystaniu z urządzenia.

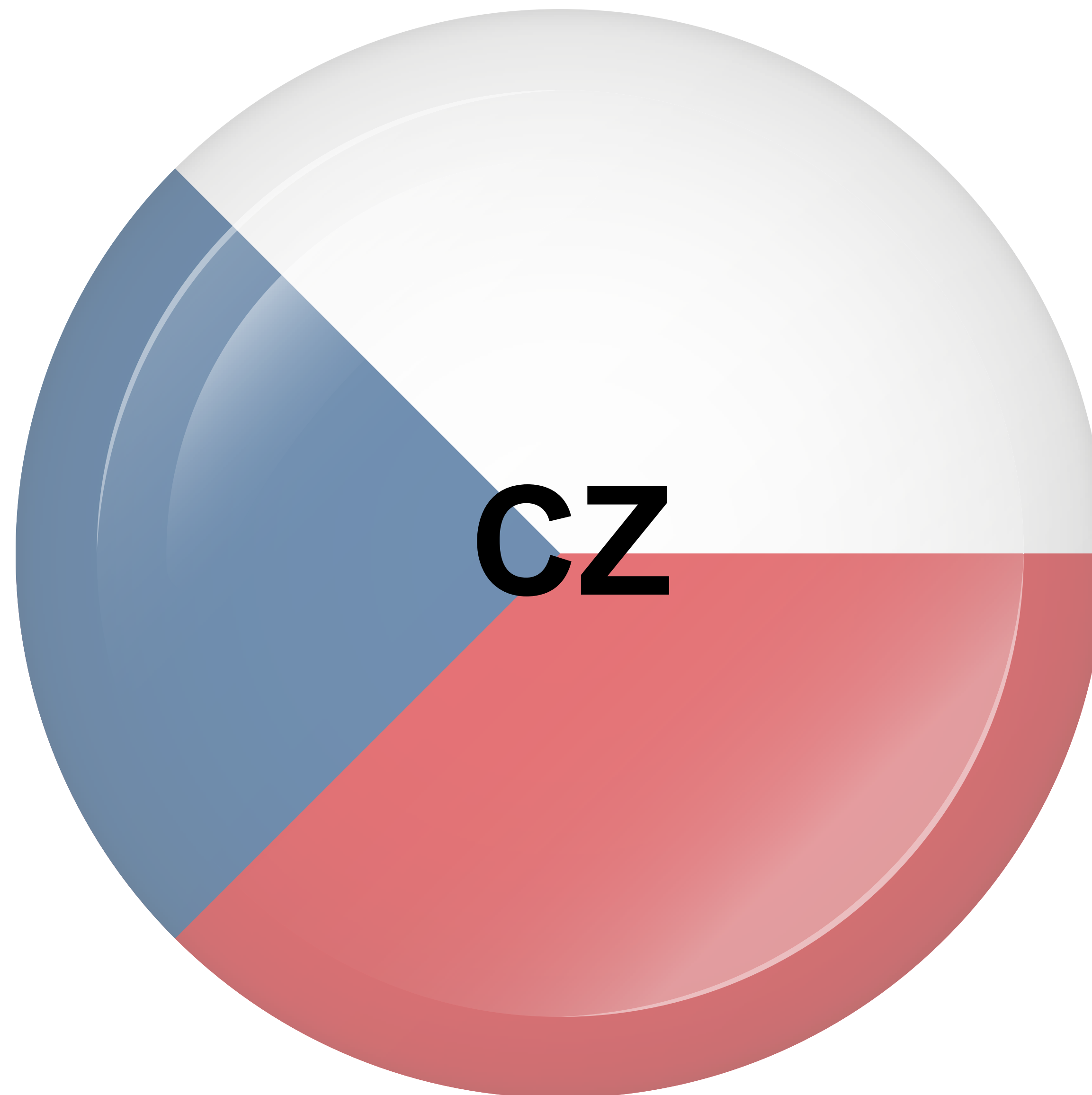
Podane ilustracje i tłumaczenia tekstów w aplikacji mogą się nieznacznie różnić od wyobrażeń i opisu w niniejszej instrukcji.

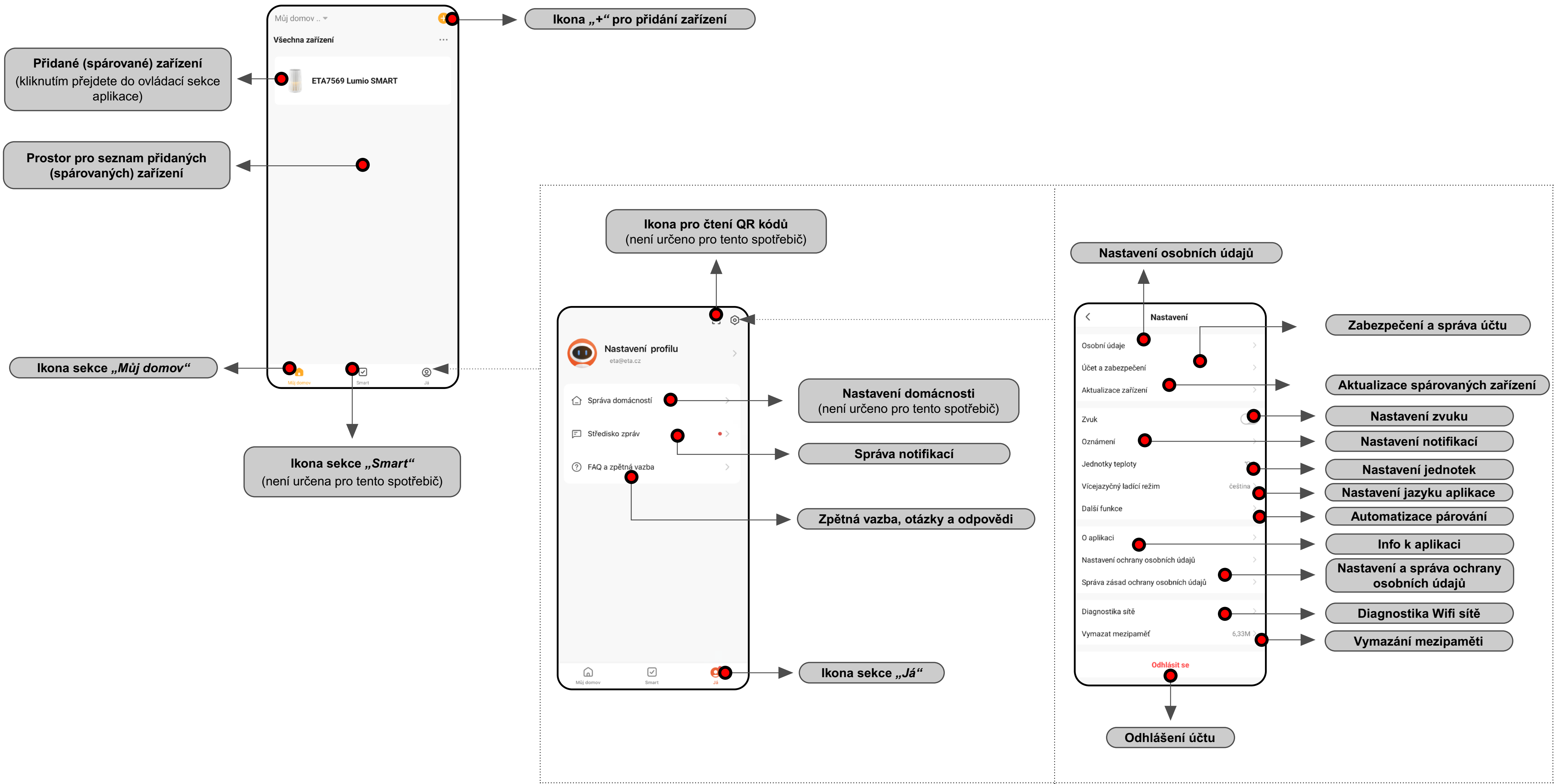
SPIS TREŚCI:	
PODSTAWOWA STRUKTURA EKRANU GŁÓWNEGO APLIKACJI	32
PODSTAWOWY EKRAN ROBOCZY	33
PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA APLIKACJI ETA SMART	34
0. INSTALACJA APLIKACJI	34
1. WYTWORZENIE KONTA	34
2. PAROWANIE URZĄDZEŃ	35
3. PODSTAWOWE RADY I ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYWANIA	36
4. WSPÓŁUŻYTKOWANIE	36
5. AKTUALIZACJA FIRMWARE	37

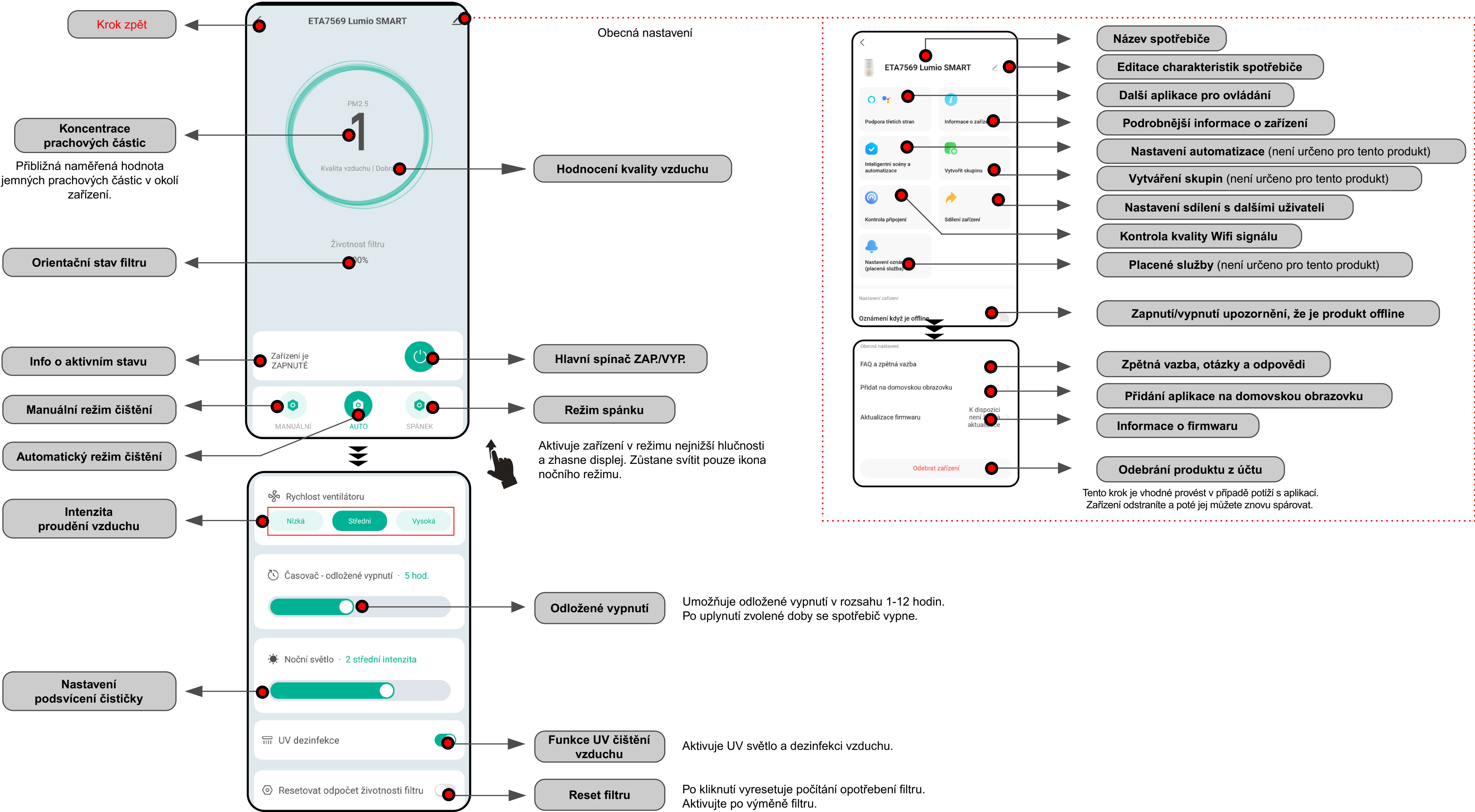
Sehr geehrte Kunden,
Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte verwenden Sie zusammen mit dieser Bedienungsanleitung für die Smart-App auch die gedruckte Anleitung für das Produkt selbst, diese ist ein wesentlicher Bestandteil der Inbetriebnahme. Diese Anleitung konzentriert sich hauptsächlich auf die App und ihre Möglichkeiten, nicht auf die Verwendung des Produkts.

Die Abbildungen und Übersetzungen der Texte oder Aktivierungselemente in der App können leicht von den Abbildungen und Beschreibungen in diesem Handbuch abweichen. Seien Sie also nicht beunruhigt, wenn Ihre App nicht zu 100 % mit den Abbildungen im Handbuch übereinstimmt.

INHALT	
DIE GRUNDSTRUKTUR DES HAUPTBEDIENTUNGSMENÜS IN DER APPLIKATION	39
GRUNDLEGENDER FUNKTIONSBILDSCHRIM	40
ANWENDERHANDBUCH ZUR APPLIKATION ETA SMART	41
0. DIE INSTALLATION DER APPLIKATION	41
2. DIE KONTOVORBEREITUNG	41
3. GRUNDLEGENDER RAT UND TIPPS ZUR NUTZUNG	43
4. FREIGABE DER STEUERUNG	43
5. DIE AKTUALISIERUNG VON FIRMWARE	44







UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA K APLIKACI ETA SMART

Vážený zákazníku,

Děkujeme za Vaši důvěru v produkty značky ETA. Tato příručka je určena všem majitelům zařízení ETA7569, kteří chtějí naplno využít její potenciál pomocí aplikace ETA SMART.

Případné další informace, rady a tipy naleznete také na našich webových stránkách:

www.eta.cz/air

Tyto webové stránky neustále aktualizujeme a shromažďujeme zde případné nejnovější poznatky o daném výrobku.

V případě dotazů k funkci aplikace, nebo v případě jakýchkoliv problémů nejprve přejděte na výše uvedené webové stránky a pokud ani informace tam uvedené nepomohou vaši žádost vyřešit, můžete nás kontaktovat na informačním e-mailu: **apps@eta.cz**

0. INSTALACE APLIKACE

Aplikaci naleznete v databázi aplikací Apple Store či Google Play, nebo můžete pro urychlení použít následující QR kód:



Aplikaci si stáhněte a nainstalujte do Vašeho mobilního telefonu (tabletu).

KOMPATIBILITA	
Operační systém mobilního telefonu (tabletu)	Android 7.0 a vyšší
	IOS 11.0 a vyšší
Wifi síť	POUZE 2,4 GHz
	zabezpečení WPA1 a WPA2 (doporučeno WPA2)
UPOZORNĚNÍ	
Zařízení nelze provozovat na Wifi sítích zabezpečených protokolem IEEE 802.1X (zpravidla firemní Wifi sítě).	

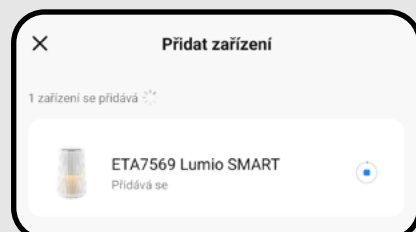
1. VYTVOŘENÍ ÚČTU

1		- Nainstalujte a zapněte aplikaci ETA SMART. - Klikněte na „Registrovat“.
2		- Poté je nutné odsouhlasit zásady ochrany osobních údajů. - Vyplňte email, na který chcete váš uživatelský účet založit. - Následně klikněte na „Načtěte ověřovací kód“.
3		- Na váš email bude poté zaslán individuální ověřovací kód. - Zadejte ověřovací kód.

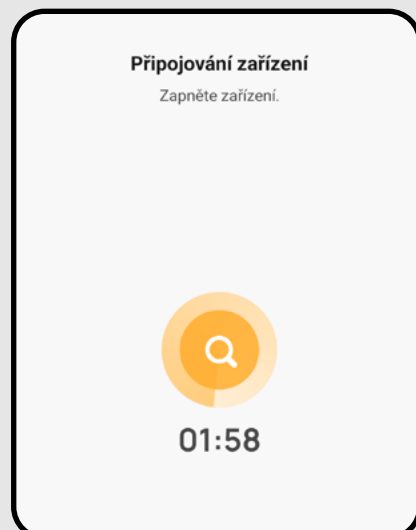
4		Nastavte heslo a dokončete vytvoření účtu.
5		- Přihlaste se do aplikace pod tímto účtem. - Při prvním přihlášení (po vytvoření hesla) můžete být přihlášení automaticky.
6		- Po úspěšném přihlášení se objeví výchozí obrazovka, v tomto případě bez spárovaného zařízení. Poznámka - Při prvním spuštění aplikaci udělte všechna potřebná oprávnění. Především se může jednat o polohu (GPS), Bluetooth či úložiště.

2. PÁROVÁNÍ ZAŘÍZENÍ	
1	Nemáte přidáno žádné zařízení. Přidat zařízení - Pro řádné používání zařízení na Smart telefonu je nutné aplikaci nejdříve se zařízením spárovat. - Pokud nemáte spárováno ještě žádné zařízení, klikněte pro nové přidání buď na "Přidat zařízení", nebo na ikonu "+". Pokud již nějaké zařízení spárováno máte, zvolte ikonu "+". Poznámka: - Konkrétní kroky párování se mohou mírně odlišovat v závislosti na použití OS Android nebo iOS. - Pro správnou funkci vyhledávání zařízení a hladký proces párování je nutné aplikaci povolit a aktivovat Bluetooth a služby polohy (GPS).
2	Přidat zařízení ETA 6244 Leone PRO ETA 6241 Aurora PRO ETA 6240 Twins ETA 6229 Master 2 PRO ETA 6244 Leone ETA 6241 Aurora ETA 6229-10 Master 2 ETA 6229 Master ETA 4242 Tiger ETA 4237 Stormio ETA 2512 ETA3512 Aeon ETA 2515 Falco ETA 2219 Neo ETA 2218 Ergo ETA 1248 Rover ETA 1244 Rondo ETA 0251 Tomo ETA 6306 MMI ETA 7569 Lumio Smart ETA 2629 Misty Smart Zobrazí se seznam dostupných zařízení, které je možné s aplikací spárovat.
3	Přidat zařízení Vyhledávání blízkých zařízení. Ujistěte se, že vaše zařízení vstoupilo do režimu párování. Nalezená zařízení... Přidat Přidat ručně ETA 6244 Leone PRO ETA 6241 Aurora PRO ETA 6240 Twins ETA 6229 Master 2 PRO ETA 6244 Leone ETA 6241 Aurora ETA 6229-10 Master 2 ETA 6229 Master ETA 4242 Tiger ETA 4237 Stormio ETA 2512 ETA3512 Aeon ETA 2515 Falco ETA 2219 Neo ETA 2218 Ergo ETA 1248 Rover ETA 1244 Rondo ETA 0251 Tomo ETA 6306 MMI ETA 7569 Lumio Smart ETA 2629 Misty Smart - Před zahájením procesu párování v aplikaci je nutné aktivovat WIFI režim na samotném zařízení - dlouhým stisknutím a podržením (cca 5 sek.) tlačítka pro zapnutí/vypnutí B1 (viz návod). Zazní zvukový signál (pípnutí) a začne blikat kontrolka WIFI. Zařízení je nyní připraveno k párování. - Nyní máte dvě možnosti, jak zařízení přidat: 1) Aplikace může identifikovat zařízení ve své blízkosti v automatickém režimu (viz screenshot). V tomto případě pokračujte kliknutím na "Přidat" u nalezeného zařízení. Budete přesměrováni na krok 2.4 a po zadání údajů WIFI ihned na krok 2.7). K úspěšnému vyhledání zařízení je však nutné mít na telefonu aktivní funkci Bluetooth. 2) Přidat ručně – zvolte a klikněte na "ETA7569 Lumio Smart" v zobrazeném seznamu dostupných výrobků.

4	Zadejte název a heslo Vaší Wifi sítě. Pro párování doporučujeme síť 2.4 GHz Vaše zařízení může podporovat síť 2.4 GHz i 5 GHz. Tyto informace zjistíte v technické specifikaci daného zařízení Nápověda pro pokročilé nastavení routeru Wi-Fi - 5GHz Wi-Fi - 2.4GHz LAB24-TV Heslo Další - Telefon mějte připojený k domácí WIFI síti (zařízení podporuje pouze 2,4 GHz), na kterou chcete zařízení připojit. Aplikace nabídne tu WIFI síť, ke které jste momentálně připojeni. Klikem na  přejdete případně na výběr jiné dostupné WIFI sítě. - Zadejte heslo k WIFI síti a pokračujte stisknutím "Další".	
5	Reset 139 Zařízení připojte k elektrické síti a zapněte. Poté dlouze stiskněte tlačítko napájení na cca 5 sekund, dokud nezazní zvukový signál a nezačne blikat kontrolka WIFI. Potvrďte, že kontrolka WIFI bliká. Další Reset (info) - Aplikace připomene postup aktivace WIFI režimu. - Po aktivaci režimu potvrďte, že bliká kontrolka WIFI a pokračujte stisknutím "Další".	
6	Připojte Wi-fi telefonu k hotspotu zařízení Připojte telefon k níže uvedenému hotspotu: WLAN SmartLife-XXXX Vraťte se a přidejte zařízení. Připojit - Nyní budete vyzváni, abyste přešli do nastavení WIFI sítí v telefonu a připojili se k síti, kterou vysílá samotné zařízení. Pro přechod do nastavení WIFI klikněte na "Připojit". - Najděte a zvolte síť s názvem "SmartLife-xxx...". Poznámka – pokud se po připojení k síti čistíčky objeví chybová hláška o chybném připojení k internetu, ignorujte ji. Zde se nenavazuje připojení k internetu, ale zařízení, což může nastavení telefonu mást. - Poté se vraťte zpět do aplikace, kde bude proces párování dokončen (viz bod 2.7 níže).	



nebo



- Aktivuje se proces párování zařízení s vaším telefonem.
- Pokud nemáte aktivovanou funkci automatického přidávání zařízení, klikněte pro potvrzení na "**Přidat**" viz níže.

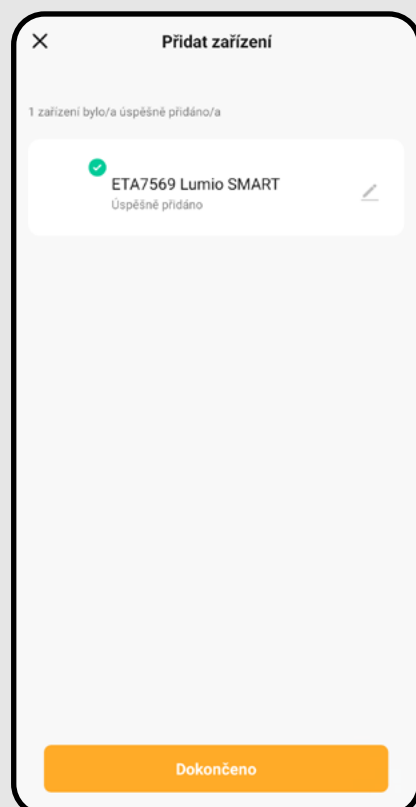


ETA7569 Lumio SMART



Poznámka:

Obrazovka připojování může mít různé podoby, v principu se však jedná o identický proces.



- Pakliže je vše v pořádku a spárování se úspěšně podaří, zobrazí se informační okno, které potvrdíte a proces párování dokončete.

3. ZÁKLADNÍ RADY A TIPY K POUŽITÍ

Používání zařízení ETA s aplikací ETA SMART je intuitivní a během našeho testování jsme nezaznamenali žádné výrazné problémy či potíže, na které byste mohli při používání narazit. Přesto mají smart výrobky obecně zvýšené riziko spojené s nekompatibilitou mobilních zařízení, nebo třeba problémy s bezdrátovou konektivitou. Proto přinášíme soubor základních rad a doporučení, jak případné potíže charakteristické pro segment smart výrobků řešit.

1) Smart zařízení (mobil, příp. tablet):

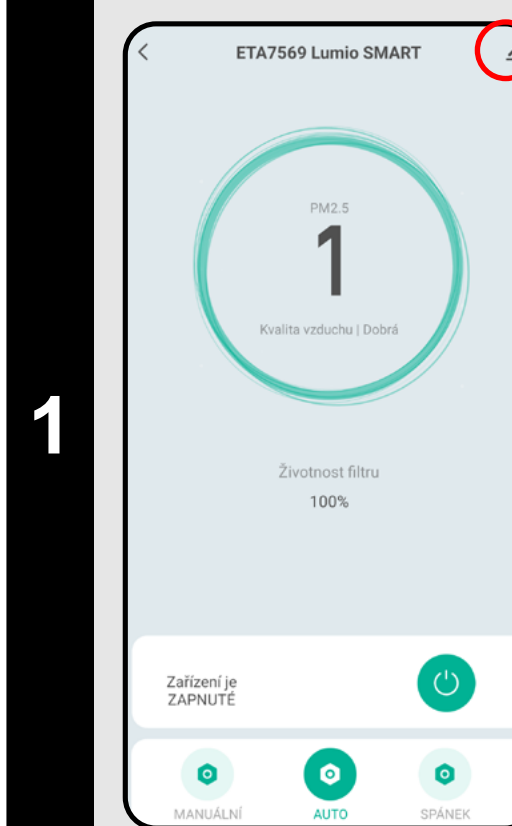
- a) používejte vždy aktuální verzi aplikace staženou z oficiálních zdrojů.
- b) ujistěte se, že vaše zařízení obsahují podporované verze Android a iOS.
- c) mějte aktivní funkci Bluetooth.
- d) mějte aktivní internetové spojení pro správnou komunikaci aplikace s cloudovým serverem.
- e) aplikaci povolte požadovaná oprávnění, která jsou v některých případech závislá na typu operačního systému telefonu. V případě potíží zkontrolujte, zda nemáte v rámci např. vašeho telefonu nějaké nadřazené systémové nastavení, které zabraňuje aplikacím používat některá oprávnění - v takovém případě musíte aplikaci udělit výjimku.
- f) komunikaci zařízení a telefonu mohou narušovat některé programy (např. VPN, firewall apod.), které používáte v telefonu. V případě problémů s párováním, nebo s běžným provozem tyto programy vypněte.
- g) v případě potíží vyzkoušejte párování s jiným telefonem, tím vyloučíte problém v daném telefonu.

2) WIFI router

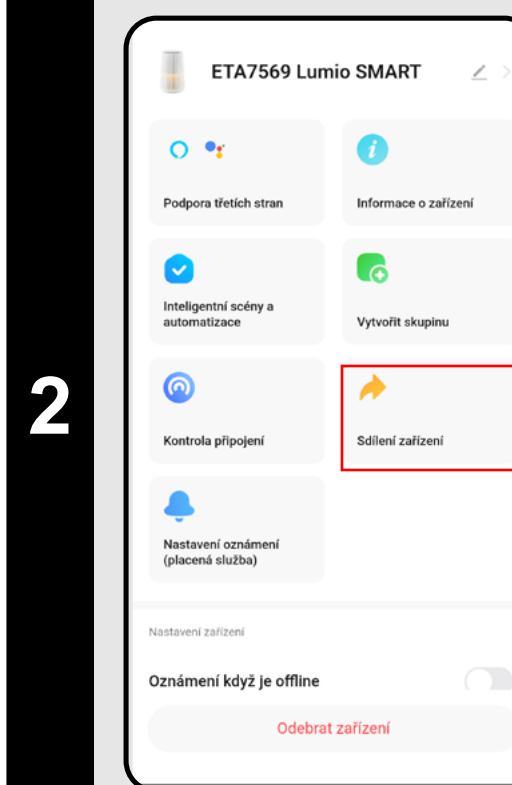
- ujistěte se, že jste připojeni k WIFI síti o frekvenci 2,4 GHz.
- v případě potíží se samotnou sítí je vhodné zařízení otestovat na jiné WIFI síti. Pokud problém přetrvává i tam, není s velkou pravděpodobností problém na straně routeru.
- v případě, že název vaší WIFI sítě (SSID) nebo jeho heslo obsahuje nestandardní znaky, zkuste tyto změnit na jednodušší varianty.

- V průběhu párování i používání udržujte vaše smart zařízení v blízkosti zařízení.

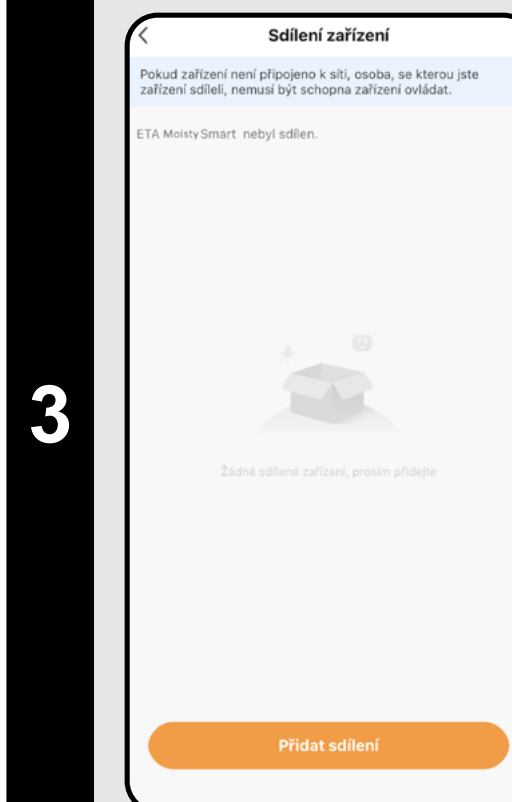
4. SDÍLENÍ OVLÁDÁNÍ



- Aplikace umožňuje sdílení ovládání zařízení jinými uživateli, kteří mají založen účet v aplikaci ETA SMART.
- Na hlavní obrazovce klikněte na symbol tužky v pravém horním rohu.

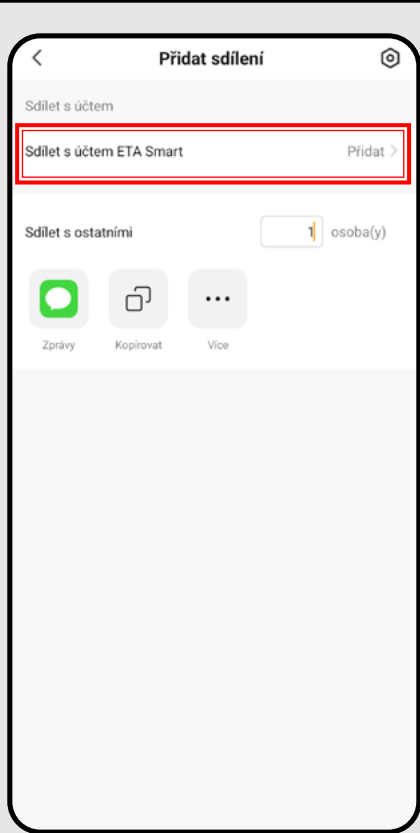


- Z nabídky vyberte možnost „**Sdílení zařízení**“.



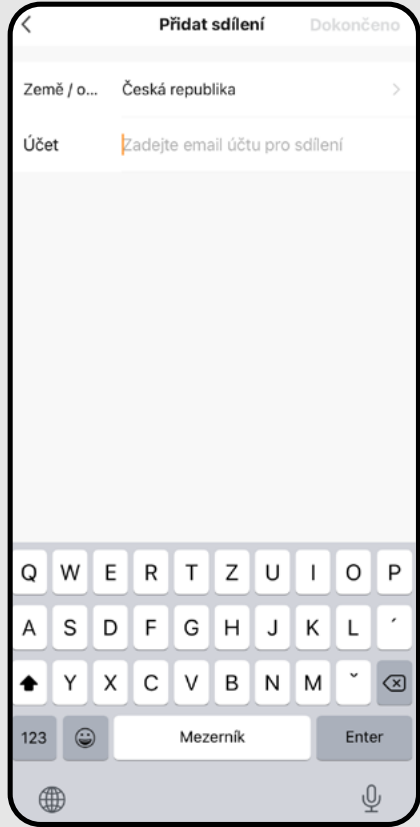
- Klikněte na "**Přidat sdílení**".

4



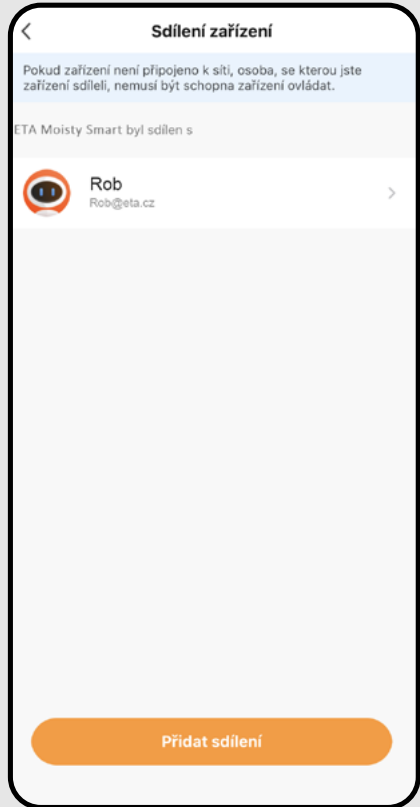
- V zásadě existuje několik cest, jakým způsobem zajistit sdílení účtů (a ty se mohou v závislosti na OS telefonu lišit) - my však **doporučujeme pouze použití níže uvedené** metody párování účtů.
- Klikněte na "***Sdílet s účtem ETA Smart***".

5



- Nyní zadejte e-mail účtu ETA Smart osoby, se kterou chcete sdílet toto zařízení.
 - Klikněte na "***Dokončit***".
- Poznámka:**
Daná osoba musí mít staženou aplikaci ETA Smart a zaregistrován zde vlastní účet.

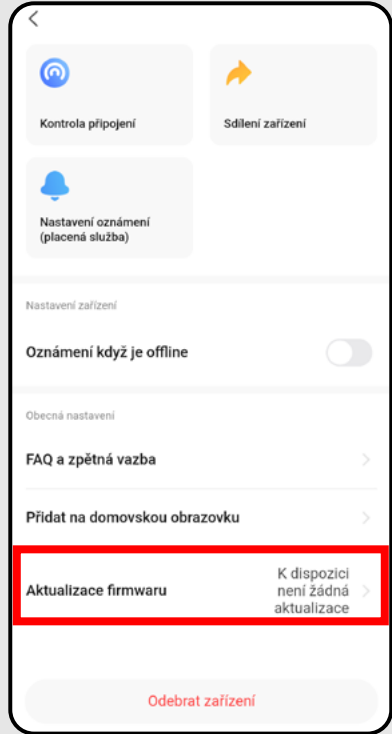
6



- Sdílení je úspěšně dokončeno a je zobrazeno v seznamu sdílených zařízení.
- Poznámky:**
- Dané osobě sdílíte pouze zvolené zařízení, nikoliv celý seznam spárovaných zařízení.
 - Dané osobě se sdílené zařízení ihned zobrazí v seznamu dostupných zařízení. Může jej ovládat, má však omezené možnosti jeho správy a nastavení.

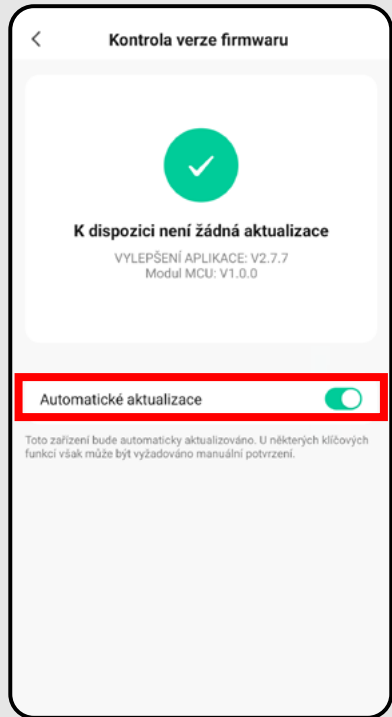
5. AKTUALIZACE FIRMWARU

1



- Spotřebič má ve vnitřní paměti programové vybavení, které se nazývá Firmware. Pokud bude vydána novější verze, je potřeba ji aktualizovat.
- Na hlavní obrazovce klikněte na symbol tužky v pravém horním rohu.
 - S nabídky vyberte možnost „***Aktualizace firmwaru***“.

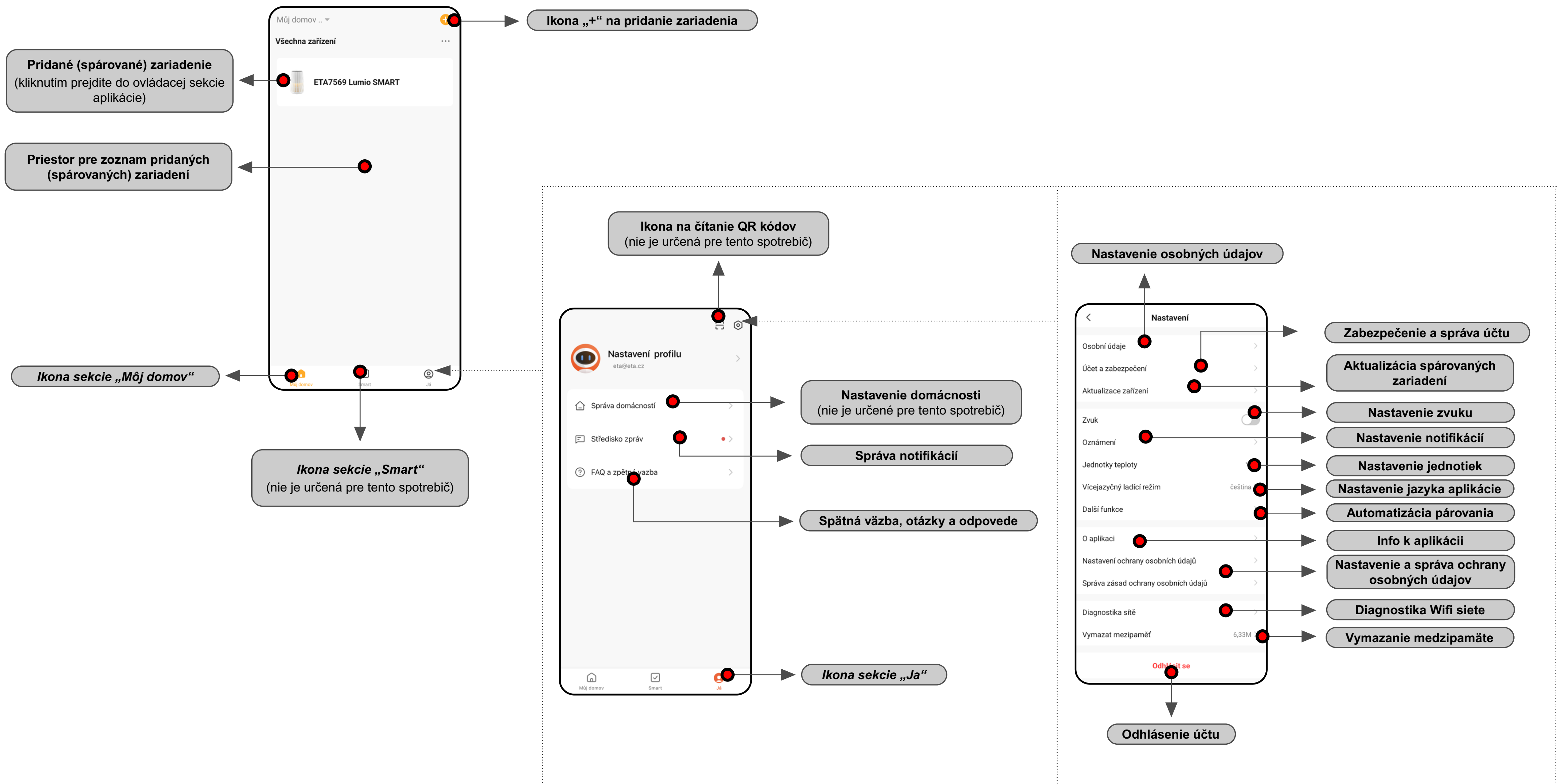
2

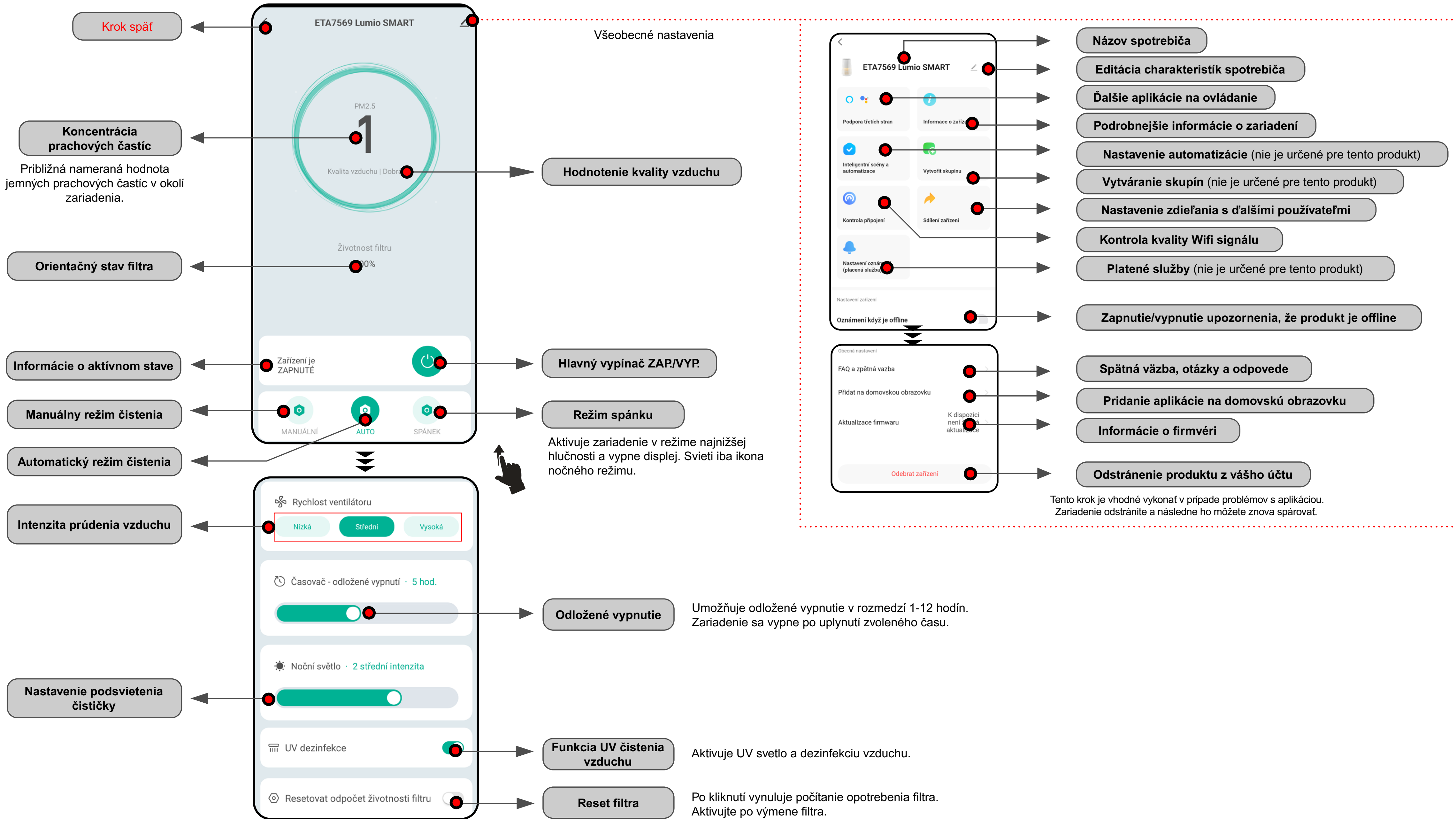


- Pokud bude nová verze dostupná, potvrďte aktualizaci.
- Pokud požadujete automatickou kontrolu nových dostupných verzí, můžete si zapnout volbu „***Automatické aktualizace***“.

V případě potíží s aplikací nás kontaktujte na apps@eta.cz.







UŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA K APLIKÁCII ETA SMART

Vážený zákazník,

ďakujeme za Vašu dôveru v produkty značky ETA. Táto príručka je určená všetkým majiteľom ETA7569, ktorí chcú naplno využiť jeho potenciál pomocou aplikácie ETA SMART.

Prípadné ďalšie informácie, rady a tipy nájdete tiež na našich webových stránkach:

www.eta.cz/air

Tieto webové stránky neustále aktualizujeme a zhromažďujeme tu prípadné najnovšie poznatky o danom výrobku.

V prípade otázok k funkcii aplikácie, alebo v prípade akýchkoľvek problémov najprv prejdite na vyššie uvedené webové stránky a ak ani informácie tam uvedené nepomôžu vašu žiadosť vyriešiť, môžete nás kontaktovať na informačnom e-maili: **apps@eta.cz**

0. INŠTALÁCIA APLIKÁCIE

Aplikáciu nájdete v databáze aplikácií Apple Store či Google Play alebo môžete na urýchlenie použiť nasledujúci QR kód:



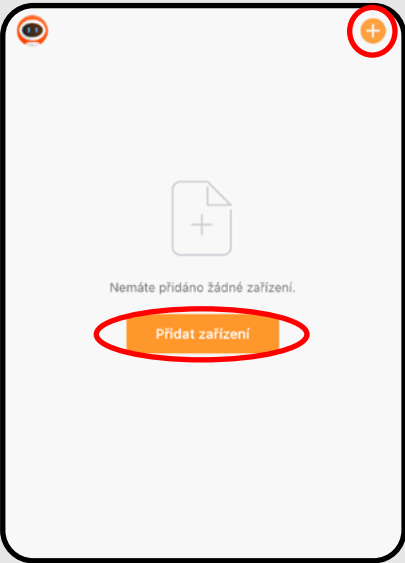
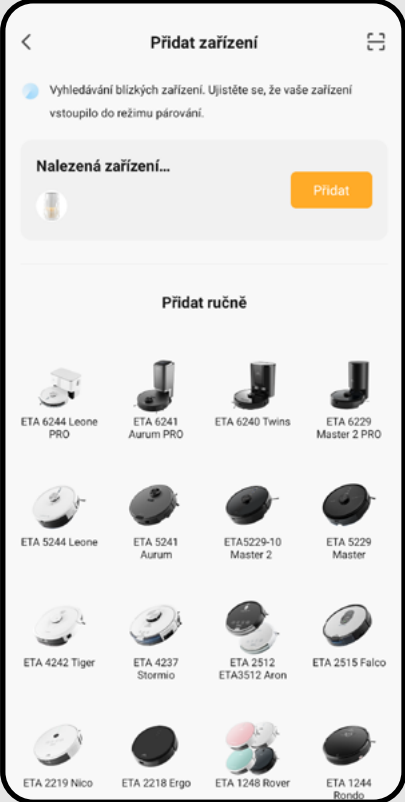
Aplikáciu si stiahnite a nainštalujte do Vášho mobilného telefónu (tabletu).

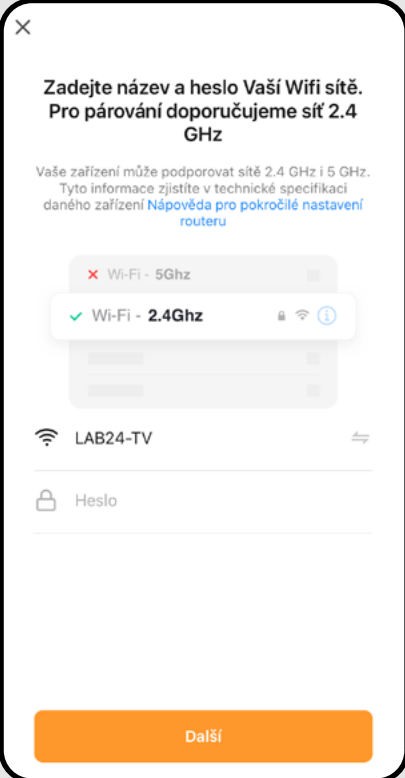
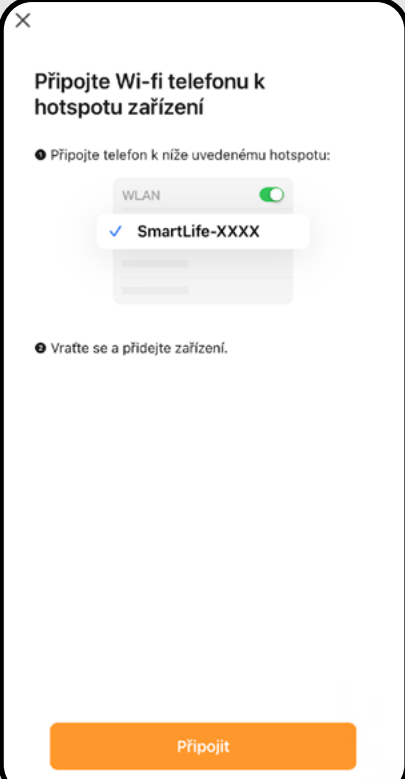
KOMPATIBILITA	
Operačný systém mobilného telefónu (tabletu)	Android 7.0 a vyšší
	IOS 11.0 a vyšší
Wifi sieť	IBA 2,4 GHz
	zabezpečenie WPA1 a WPA2 (odporučené WPA2)
UPOZORNENIE	
Zariadenie nie je možné prevádzkovať na Wifi sieťach zabezpečených protokolom IEEE 802.1X (spravidla firemné Wifi siete).	

1. VYTvoreNIE ÚČTU

1		- Nainštalujte a zapnite aplikáciu ETA SMART. - Kliknite na „Registrovat“.
2		- Potom je nutné odsúhlasiť zásady ochrany osobných údajov. - Vypĺňte email, na ktorý chcete váš užívateľský účet založiť. - Následne kliknite na „NačtĚte ovĚřovací kód“.
3		- Na váš email bude potom zaslaný individuálny overovací kód. - Zadajte overovací kód.

4		Nastavte heslo a dokončite vytvorenie účtu.
5		- Prihláste sa do aplikácie pod týmto účtom. - Pri prvom prihlásení (po vytvorení hesla) môžete byť prihlásený automaticky.
6		- Po úspešnom prihlásení sa objaví východisková obrazovka, v tomto prípade bez spárovaného zariadenia. Poznámka - Pri prvom spustení aplikácii udeľte všetky potrebné oprávnenia. Predovšetkým sa môže jednať o polohu (GPS), Bluetooth či úložisko.

2. PÁROVANIE ZARIADENIA	
1	 - Na správne používanie zariadenia na Smart telefóne je nutné aplikáciu najskôr so zariadením spárovať. - Ak nemáte spárované ešte žiadne zariadenie, kliknite na nové pridanie, buď na "Přidat zařízení" alebo na ikonu "+". Ak už nejaké zariadenie spárované máte, zvolíte ikonu "+". Poznámka: - Konkrétne kroky párovania sa môžu mierne odlišovať v závislosti na použití OS Android alebo iOS. - Pre správnu funkciu vyhľadávania zariadenia a hladký proces párovania je nutné aplikácii povoliť a aktivovať Bluetooth a služby polohy (GPS).
2	 Zobrazí sa zoznam dostupných zariadení, ktoré je možné s aplikáciou spárovať.
3	 - Pred začatím procesu párovania v aplikácii je nutné aktivovať WIFI režim na samotnom zariadení - dlhým stlačením a podržaním (cca 5 sek.) tlačidla pre zapnutie/vypnutie B1 (pozri návod). Ozve sa zvukový signál (pípnutie) a kontrolka WIFI začne blikať. Zariadenie je teraz pripravené na párovanie. Teraz máte dve možnosti, ako zariadenie pridať: - Aplikácia môže identifikovať zariadenie vo svojej blízkosti v automatickom režime (viď. screenshot). V tomto prípade pokračujte kliknutím na "Přidat" u nájdeného zariadenia. Budete presmerovaní na krok 2.4 a po zadaní údajov WIFI ihneď na krok 2. K úspešnému vyhľadaniu zariadenia je však nutné mať na telefóne aktívnu funkciu Bluetooth. Pridať ručne – zvolíte a kliknete na "ETA7569 Lumio Smart" v zobrazenom zozname dostupných výrobkov.

4	 - Telefón majte pripojený k domácej WIFI sieti (zariadenie podporuje iba 2,4 GHz), na ktorú chcete zariadenie pripojiť. Aplikácia ponúkne tú WIFI sieť, ku ktorej ste momentálne pripojený. Kliknutím na  prejdite prípadne na výber inej dostupnej WIFI siete. - Zadajte heslo k WIFI sieti a pokračujte stlačením "Další".
5	 - Aplikácia pripomenie postup aktivácie WIFI režimu. - Po aktivácii režimu potvrdte, že kontrolka WIFI bliká, a pokračujte stlačením "Další".
6	 - Teraz budete vyzvaní, aby ste prešli do nastavení WIFI sietí v telefóne a pripojili sa k sieti, ktorú vysiela samotné zariadenie. Na prechod do nastavenia WIFI kliknite na "Připojit". - Nájdite a zvolíte sieť s názvom "SmartLife-xxx...". Poznámka – ak sa po pripojení k sieti čističky objaví chybová hláška o chybnom pripojení k sieti, ignorujte ju. Tu sa nenadväzuje pripojenie k internetu, ale k zariadeniu, čo môže nastavenie telefónu miasť. - Potom sa vráťte späť do aplikácie, kde bude proces párovania dokončený (viď. bod 2.7 nižšie).

7



- Aktivuje sa proces párovania zariadenia s vaším telefónom.
- Ak nemáte aktivovanú funkciu automatického pridávania zariadení, kliknite na "**Přidat**" podľa pokynov nižšie.

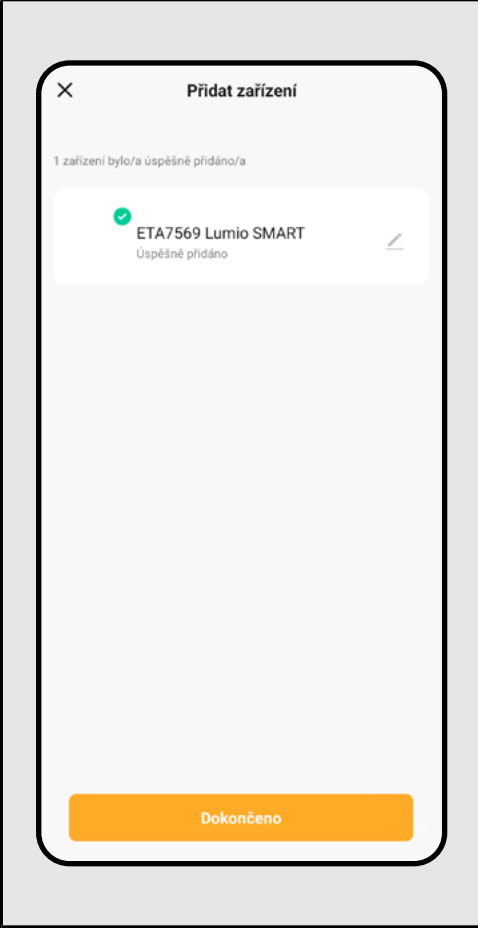


ETA7569 Lumio SMART
Klepnutím toto zařízení přidáte

Přidat

Poznámka:
Obrazovka pripojovaná môže mať rôzne podoby, v princípe sa však jedná o identický proces.

8



- Ak je všetko v poriadku a spárovanie sa úspešne podarí, zobrazí sa informačné okno, ktoré potvrdíte a proces párovania dokončíte.

3. ZÁKLADNÉ RADY A TIPY NA POUŽITIE

Používanie zariadenie ETA s aplikáciou ETA SMART je intuitívne a počas nášho testovania sme nezaznamenali žiadne výrazné problémy, na ktoré by ste mohli pri používaní naraziť. Napriek tomu majú smart výrobky obecné zvýšené riziko spojené s nekompatibilitou mobilných zariadení, alebo napr. problémy s bezdrôtovou konektivitou. Preto prinášame súbor základných rád a odporúčení, ako prípadné problémy charakteristické pre segment smart výrobkov riešiť.

- 1) **Smart zariadenie** (mobil, príp. tablet):
- a) používajte vždy aktuálnu verziu aplikácie stiahnutú z oficiálnych zdrojov

b) uistite sa, že vaše zariadenie obsahuje podporované verzie Android a iOS.

c) majte aktívnu funkciu Bluetooth.

d) majte aktívne internetové spojenie na správnu komunikáciu aplikácie s cloudovým serverom.

e) aplikácii povoľte požadované oprávnenia, ktoré sú v niektorých prípadoch závislé na type operačného systému telefónu. V prípade problémov skontrolujte, či nemáte v rámci napr. vášho telefónu nejaké nadradené systémové nastavenie, ktoré zabráňuje aplikácii používať niektoré oprávnenia - v takom prípade musíte aplikácii udeliť výnimku.

f) komunikáciu čističky a telefónu môžu narúšať niektoré programy (napr. VPN, firewall a pod.), ktoré používate v telefóne. V prípade problémov s párovaním alebo s bežnou prevádzkou tieto programy vypnite.

g) v prípade problémov vyskúšajte párovanie s iným telefónom, tým vylúčíte problém v danom telefóne.

- 2) **WIFI router**
- a) uistite sa, že ste pripojený k WIFI sieti o frekvencii 2,4 GHz.

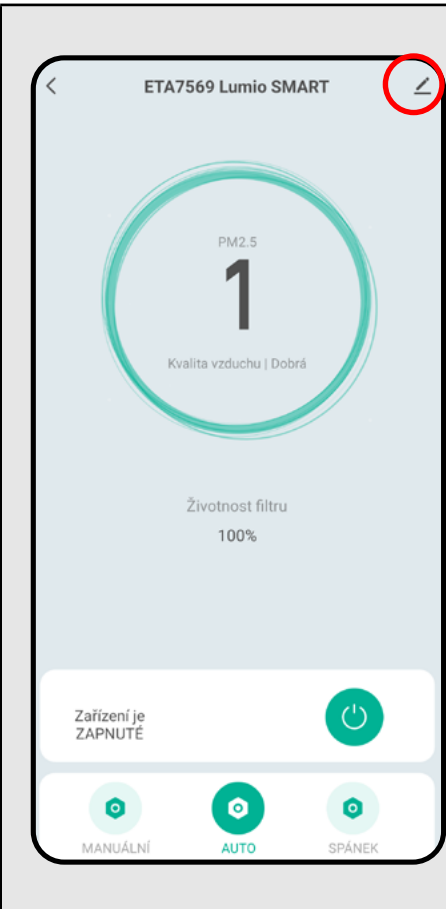
b) v prípade problémov so samotnou sieťou je vhodné zariadenie otestovať na inej WIFI sieti. Ak problém pretrváva aj tak, nie je s veľkou pravdepodobnosťou problém na strane routera.

c) v prípade, že názov vašej WIFI siete (SSID) alebo jej heslo obsahuje neštandardné znaky, skúste ich zmeniť na jednoduchšie varianty.

- Počas párovania aj používania udržiajte vaše smart zariadenie v blízkosti zariadenia.

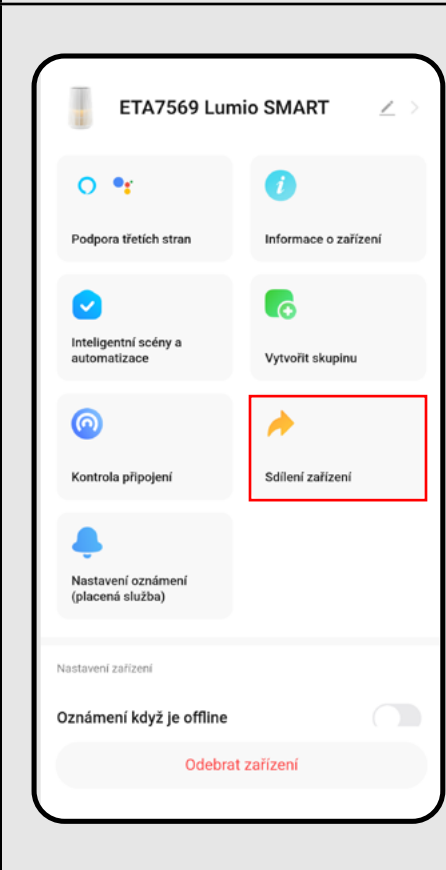
4. ZDIEĽANIE OVLÁDANIA

1



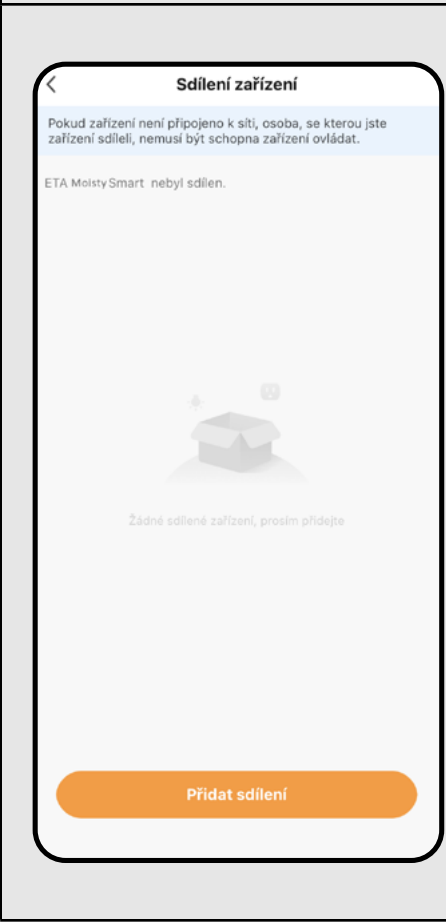
- Aplikácia umožňuje zdieľanie ovládania zariadenia inými užívateľmi, ktorí majú založený účet v aplikácii ETA SMART.
 - Na hlavnej obrazovke kliknite na symbol pera v pravom hornom rohu.

2



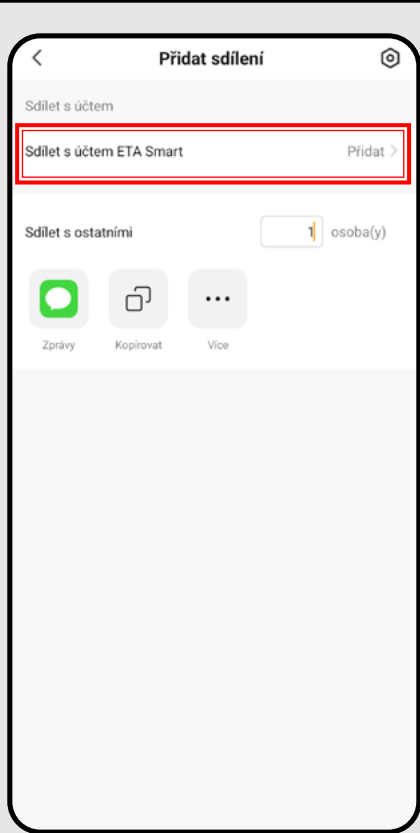
- Z ponuky vyberte možnosť „**Sdílení zařízení**“.

3



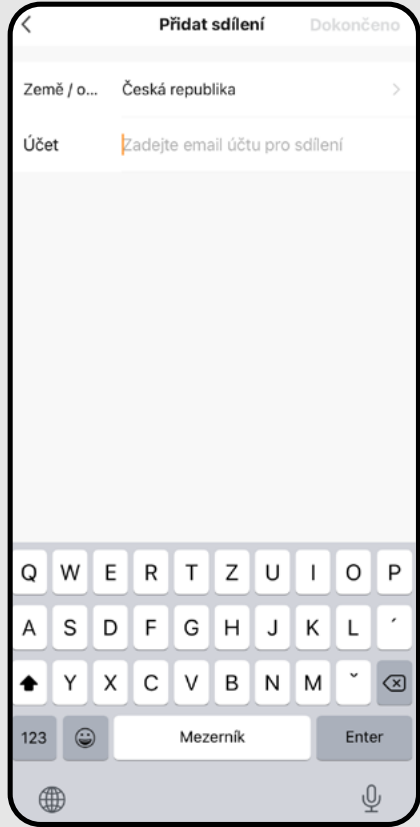
- Kliknite na "**Přidat sdílení**".

4



- V zásadě existuje niekoľko ciest, akým spôsobom zaistiť zdieľanie účtov (a tie sa môžu v závislosti na OS telefónu líšiť) - my však **odporúčame iba použitie nižšie uvedenej** metódy párovania.
- Kliknite na "**Sdílet s účtem ETA Smart**".

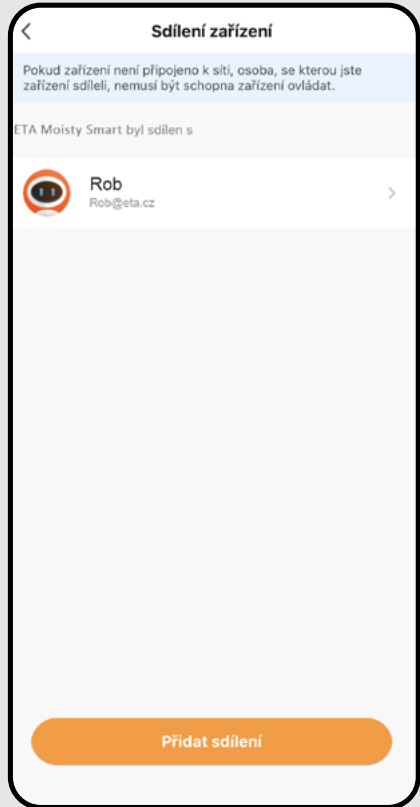
5



- Teraz zadajte e-mail účtu ETA Smart osoby, s ktorou chcete zdieľať toto zariadenie.
- Kliknite na "**Dokončit**".

Poznámka:
Daná osoba musí mať stiahnutú aplikáciu ETA Smart a tu zaregistrovaný vlastný účet.

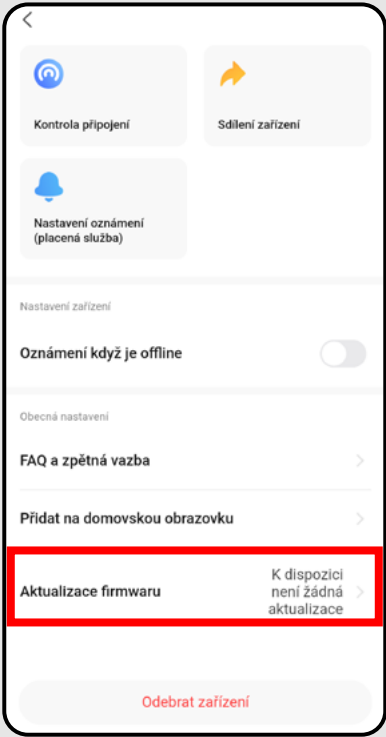
6



- Zdieľanie je úspešne dokončené a je zobrazené v zozname zdieľaných zariadení.
- Poznámky:**
- Danej osobe zdieľate iba zvolené zariadenie, nie celý zoznam spárovaných zariadení.
 - Danej osobe sa zdieľané zariadenie ihneď zobrazí v zozname dostupných zariadení. Môže ho ovládať, má však obmedzené možnosti jeho správy a nastavení.

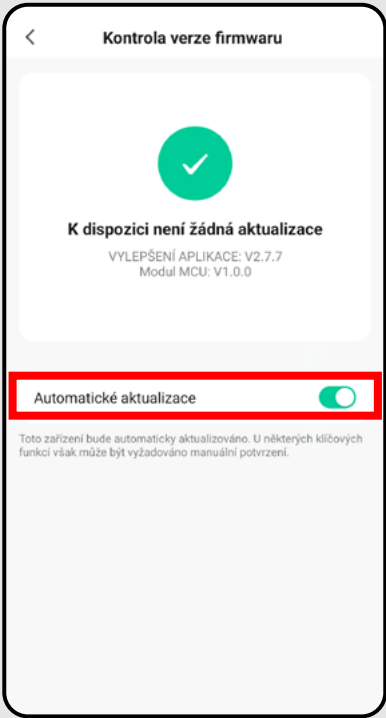
5. AKTUALIZÁCIA FIRMWAREU

1



- Spotřebič má vo vnútornej pamäti programové vybavenie, ktoré sa nazýva Firmware. Pokiaľ bude vydaná novšia verzia, je potrebné ju aktualizovať.
- Na hlavnej obrazovke kliknite na symbol ceruzky v pravom hornom rohu.
 - Z ponuky vyberte možnosť „**Aktualizace firmwaru**“.

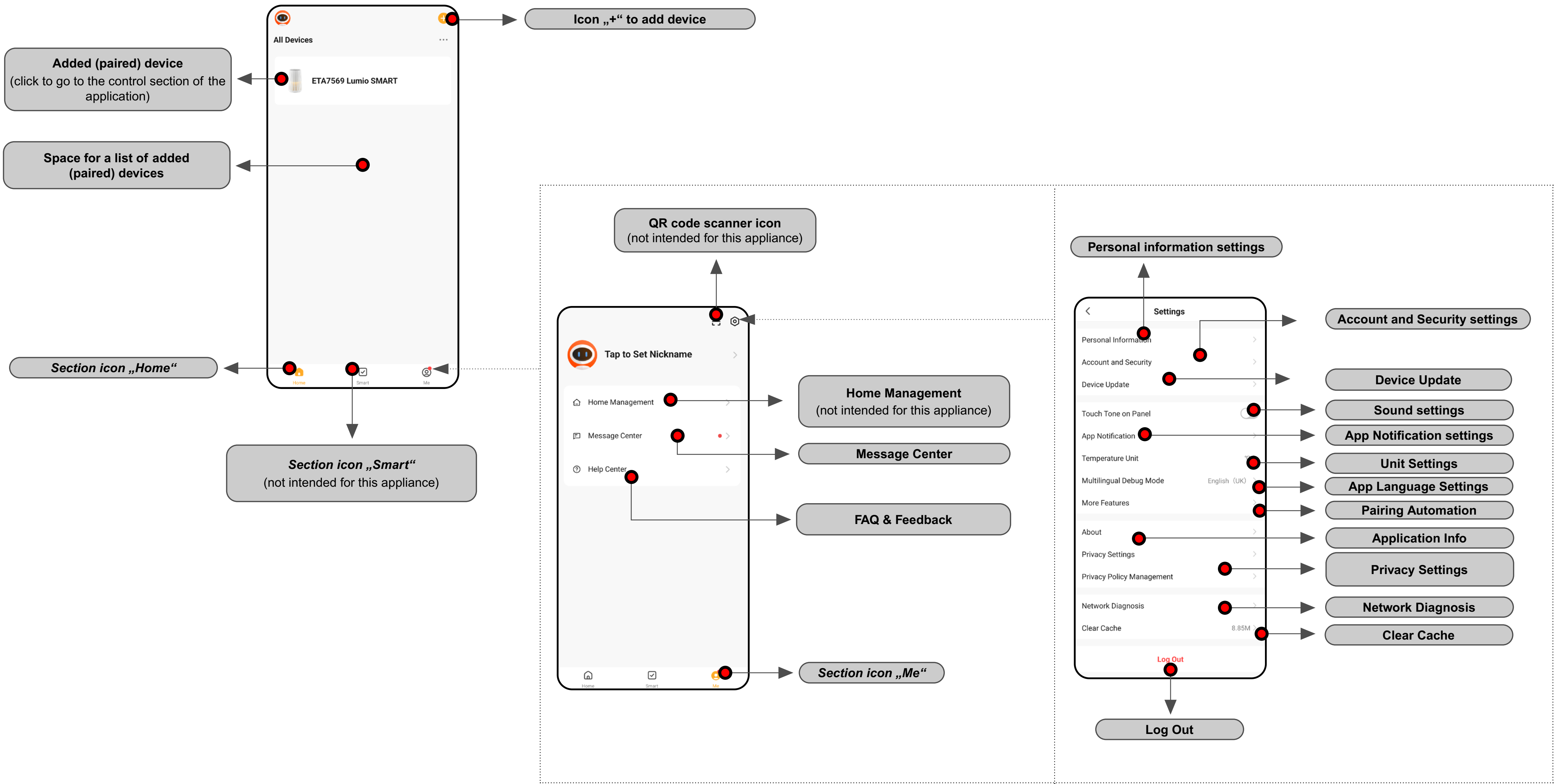
2

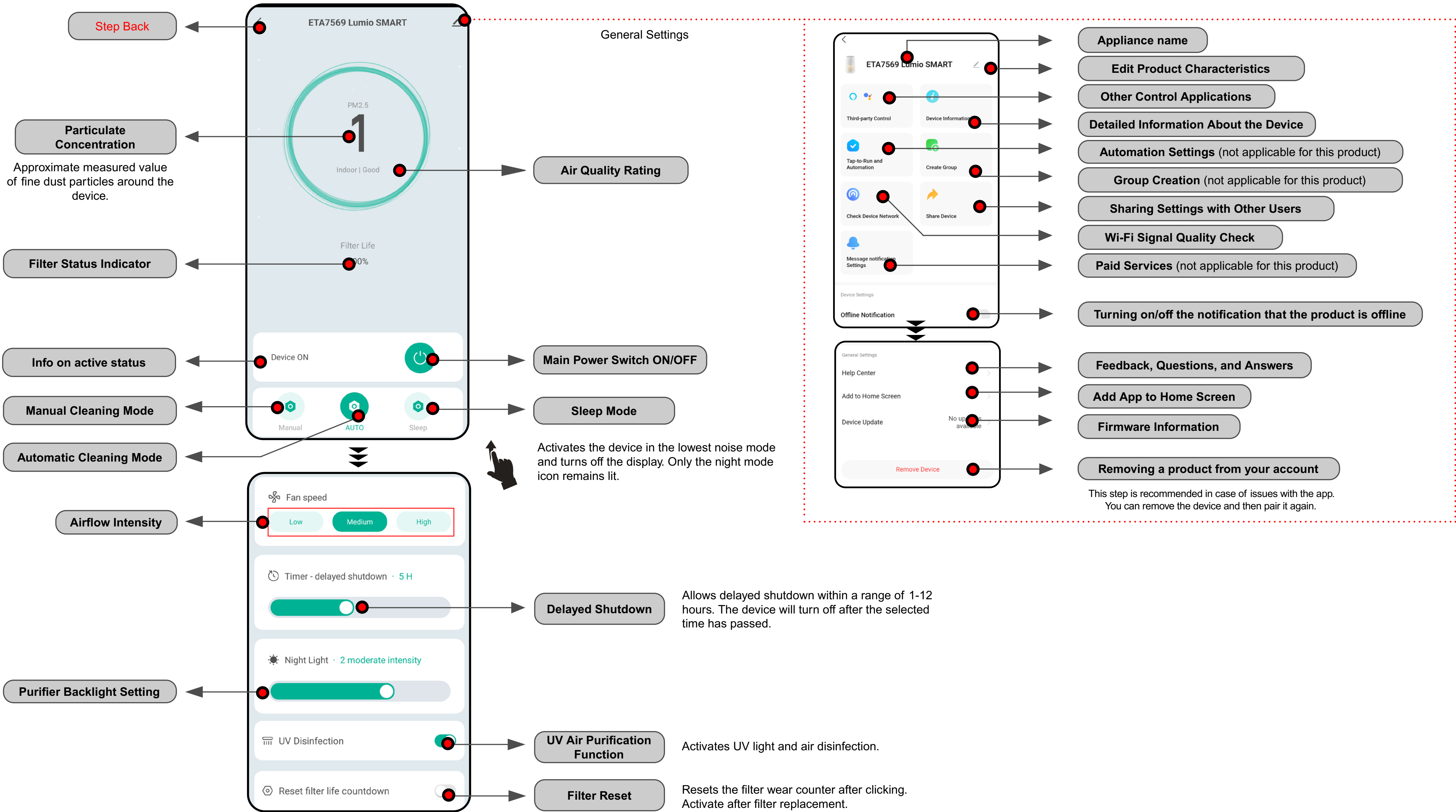


- Pokiaľ bude nová verzia dostupná, potvrdíte aktualizáciu.
- Pokiaľ požadujete automatickú kontrolu nových dostupných verzií, môžete si zapnúť voľbu „**Automatické aktualizace**“.

V prípade problémov s aplikáciou nás kontaktujte na apps@eta.cz.







ETA SMART APPLICATION USER GUIDE

Dear customer,

Thank you for your trust in ETA brand products. This manual is intended for all owners of the ETA7569 who want to use its full potential using the ETA SMART application.

Any additional information, advice and tips can also be found on our website:

www.etasince1943.com/air

We are constantly updating this website and collecting the latest information about the product here.

In case of questions about the function of the application, or in case of any problems, first go to the above website, and if even the information provided there does not help to solve your request, you can contact us at the information e-mail: **info@etasince1943.com**

0. INSTALLING THE APPLICATION

You can find the application in the Apple Store or Google Play application database, or you can use the following QR code to speed it up:

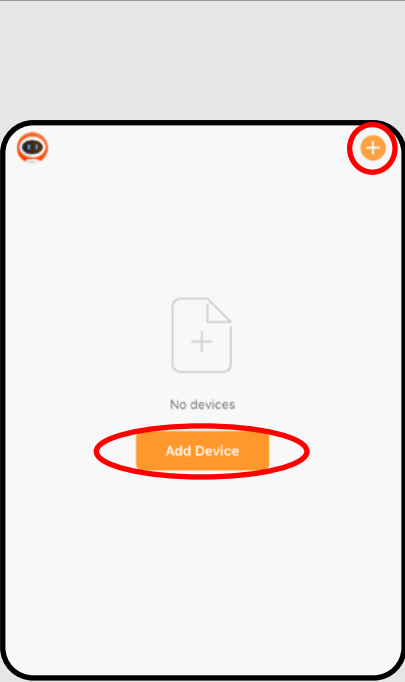
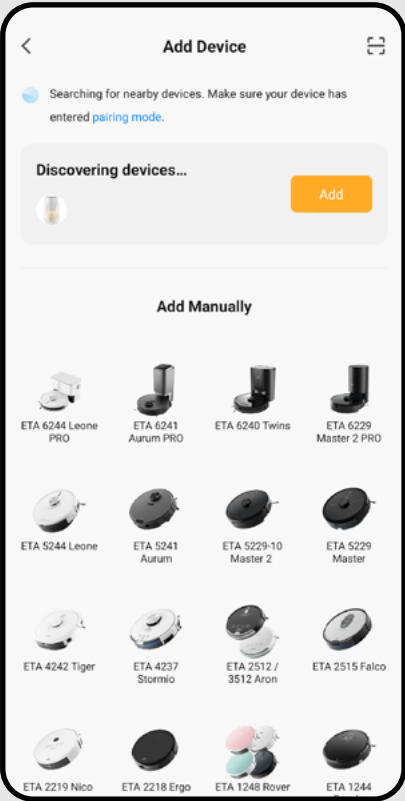


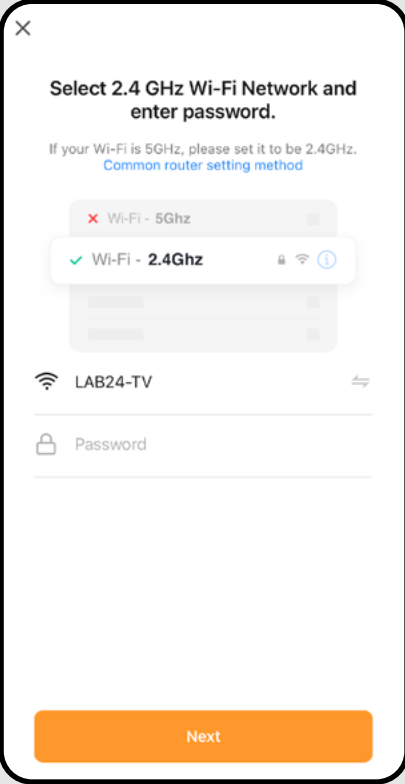
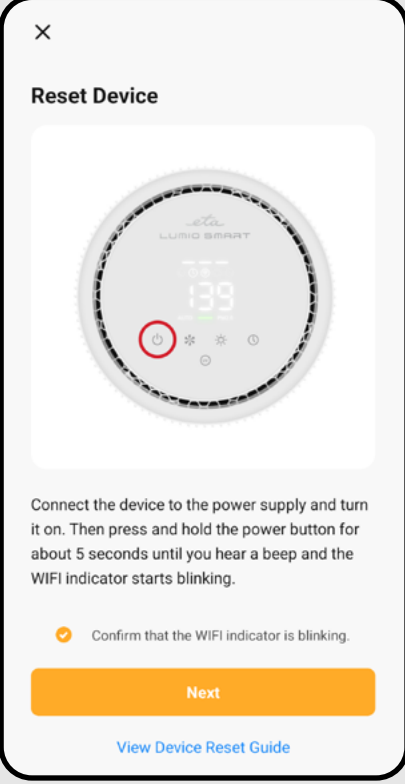
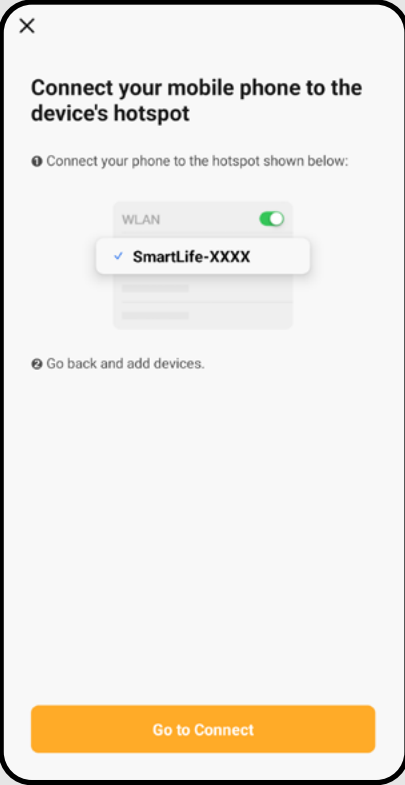
Download the application and install it on your mobile phone (tablet).

COMPATIBILITY	
Mobile phone (tablet) operation system	Android 7.0 and higher
	IOS 11.0 and higher
Wi-Fi network	ONLY 2.4 GHz
	security WPA1 and WPA2 (WPA2 is recommended)
ATTENTION	
The appliance cannot be operated with Wi-Fi networks secured with IEEE 802.1X protocol (as a rule, company's Wi-Fi networks).	

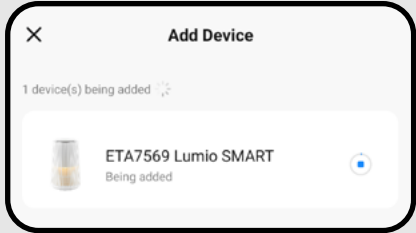
1. CREATE ACCOUNT	
1	• Install and activate the ETA SMART application. • Click on „Sign Up“.
2	• Agree to Privacy Policy and User Agreement • Fill in the email you want to use to create user account. • Then click on „Get Verification Code“.
3	• Verification code will be sent to your email. • Enter Verification Code

4	• Set password and complete account creation.
5	• Log in into the application. • When you log in for the first time (after creating a password), you can be logged in automatically.
6	• After successful login, the default screen will appear, in this case without the paired device. Note • Grant all necessary permissions to the app when you first run it. Above all, it can be about location (GPS), Bluetooth or storage.

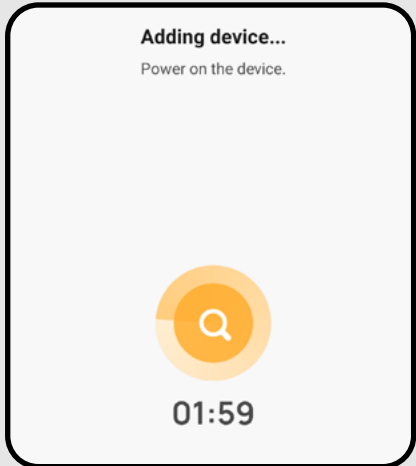
2. DEVICE PAIRING	
1	 - For proper use of the device on a smartphone, the app must first be paired with the device. - If you haven't paired any device yet, click either on „Add device“ button or „+“ icon. If you have already paired a device, click on „+“ icon. Note: - The specific pairing steps may differ slightly depending on whether you are using Android or iOS. - Bluetooth and location services (GPS) must be enabled and activated in the application for proper device search and smooth pairing process.
2	 A list of available devices that can be paired with the application will be displayed.
3	 - Before starting the pairing process in the app, you need to activate the WIFI mode on the device itself by pressing and holding the power button B1 (for about 5 seconds) (see manual). A beep will sound, and the WIFI indicator will start blinking. The device is now ready for pairing. You now have two options to add a device: - The application can identify devices in its vicinity in automatic mode (see screenshot). In this case, continue by clicking "Add" at the found device. You will be redirected to step 2.4 and, after entering the WIFI data, immediately to step 2.7). However, to successfully locate the device, you must have the Bluetooth function active on your phone. Add manually – select and click on the "ETA7569 Lumio Smart" in the displayed list of available products.

4	 - Keep your phone connected to the home WIFI network (the device only supports 2.4 GHz) to which you want to connect the device. The application will offer the WIFI network to which you are currently connected. Proceed to selection of another available WIFI network by clicing on . - Enter the WIFI network password and press "Next" to continue.
5	 - The application will remind you of the WIFI mode activation procedure. - After activating the mode, confirm that the WIFI indicator is blinking, and proceed by pressing "Next".
6	 - You will now be prompted to go to the Wi-Fi settings on your phone and connect to the network broadcasted by the device. Click "Go to Connect" to go to WIFI settings. - Find and select network named "SmartLife-xxx...". Note – if you get an error message about a bad network connection after connecting the purifier to the network, ignore it. Here the connection to the Internet is not established, but to the device, which may be confused by the phone settings. - Then go back to the app to complete the pairing process (see step 2.7 below).

7



or

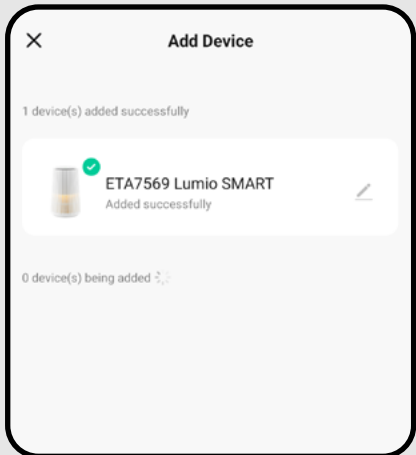


- The device pairing process with your phone will now begin.
- If the automatic device addition feature is not enabled, click "**Add**" to confirm, as shown below.



Note:
The connection screen may take different forms, but in principle it is an identical process.

8



- If everything is fine and the pairing is successful, an information window will appear to confirm and complete the pairing process.

3. BASIC ADVICE AND TIPS FOR USE

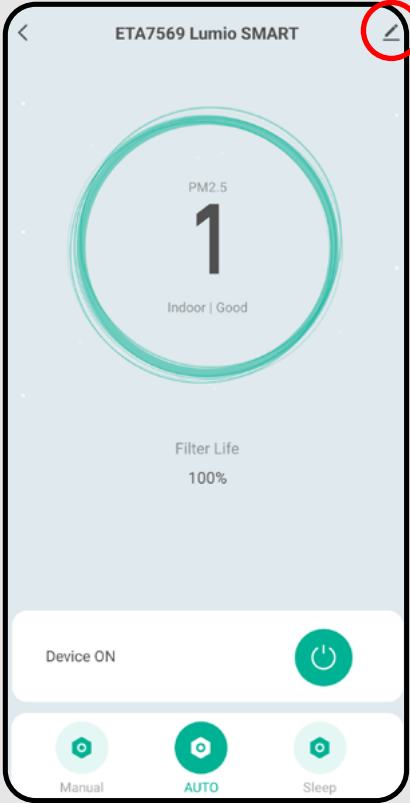
Using the ETA device with ETA SMART is intuitive and we did not notice any significant problems or difficulties during our testing you might encounter while using it. Nevertheless, smart products generally have an increased risk associated with incompatibility of mobile devices or problems with wireless connectivity. Therefore, we prepared a set of basic advice and recommendations on how to solve problems characteristic of the smart products segment.

- 1) Smart device** (mobile phone, eventually tablet):
 - a) always use the current version of the application downloaded from official sources.
 - b) make sure your devices have supported versions of Android and iOS.
 - c) have the Bluetooth function active.
 - d) have an active internet connection for proper communication of the application with the cloud server.
 - e) allow the application the required permissions, which in some cases depend on the type of operating phone. In case of problems, make sure that you do not have any parent system settings within your phone, for example, that prevent applications from using certain permissions - in which case you must grant the application an exception.
 - f) the communication between device and the phone may be disturbed by some programs (eg VPN, firewall, etc.) that you use in the phone. In case of problems with pairing or normal operation, turn off these programs.
 - g) In case of problems, try pairing with another phone to avoid the problem in that phone.
- 2) WIFI router**
 - a) make sure you are connected to a 2.4GHz WIFI network.
 - b) in case of problems with the network itself, it is advisable to test the device on another WIFI network. If the problem persists there, the problem is most likely not on the router side.
 - c) If the name of your WIFI network (SSID) or its password contains non-standard characters, try to change them to simpler variants.

- During pairing and usage, keep your smart device near the device.

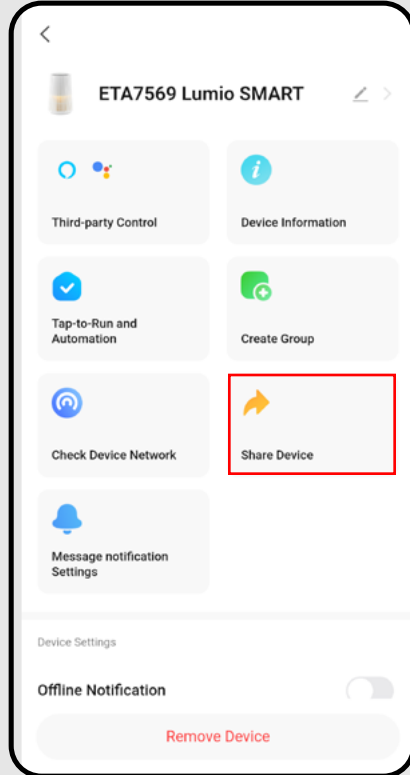
4. SHARING CONTROL

1



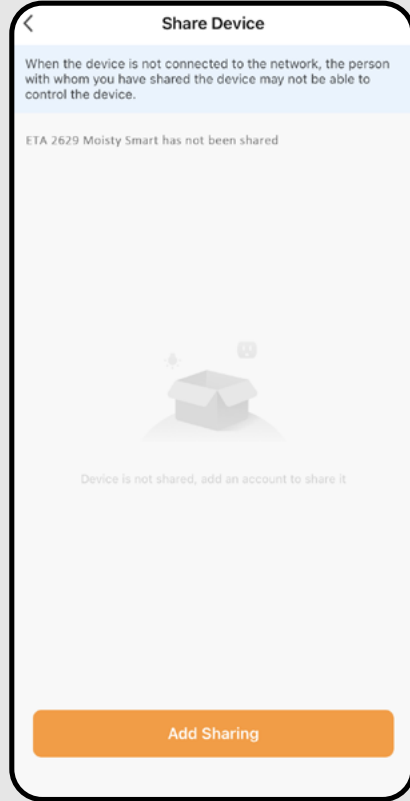
- The application enables the sharing of device control by other users who have created an account in the ETA SMART application.
- On the main screen, click the pencil symbol in the upper right corner.

2



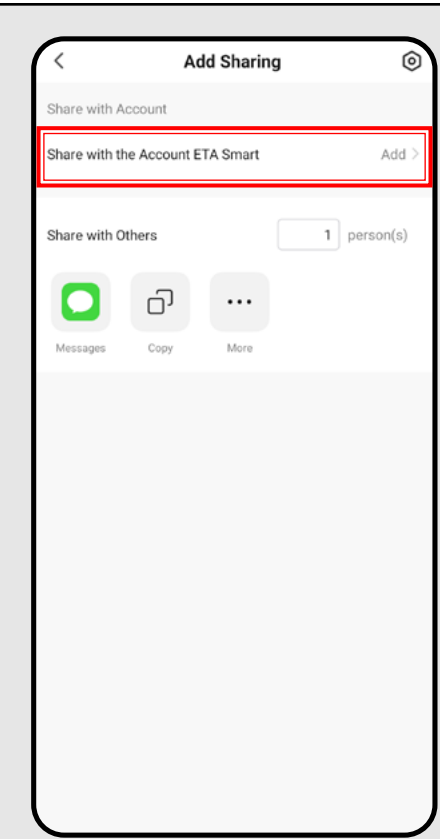
- Choose „**Share device**“.

3



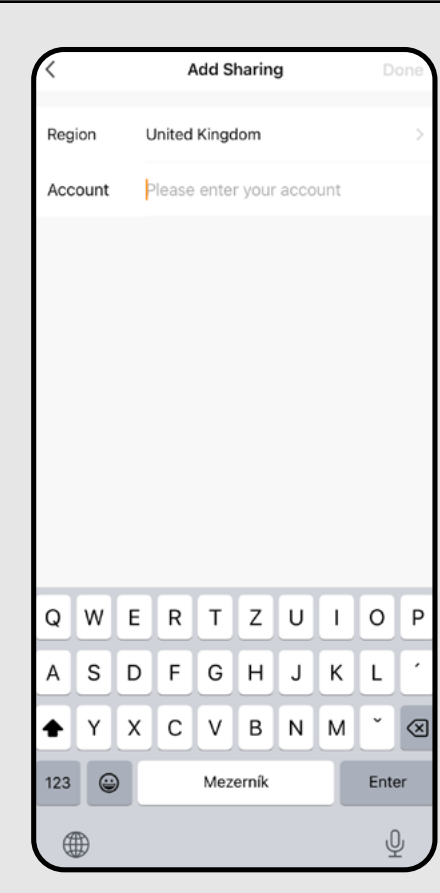
- Click "**Add Sharing**".

4



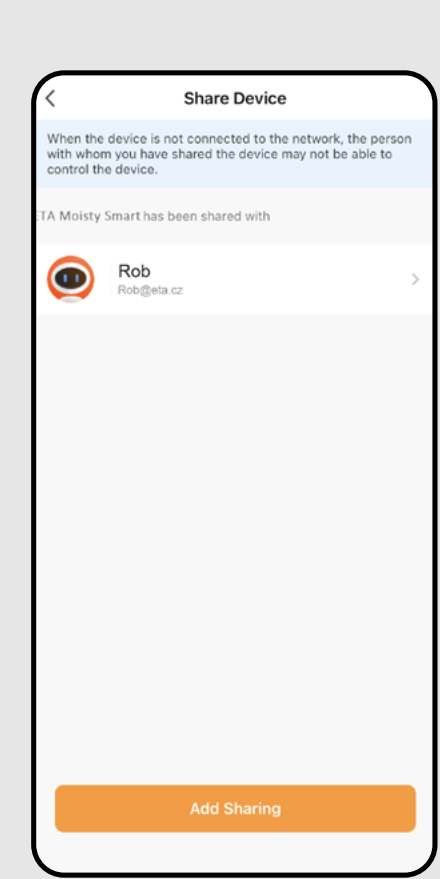
- In principle, there are several ways to share accounts (and they may differ depending on the OS of the phone) – however, we only recommend using the pairing method below.
- Click "**Share with the Account ETA Smart**".

5



- Now enter the ETA Smart account email of the person you want to share this device with.
 - Click "**Done**".
- Note:**
The person must have downloaded the ETA Smart application and registered their own account there.

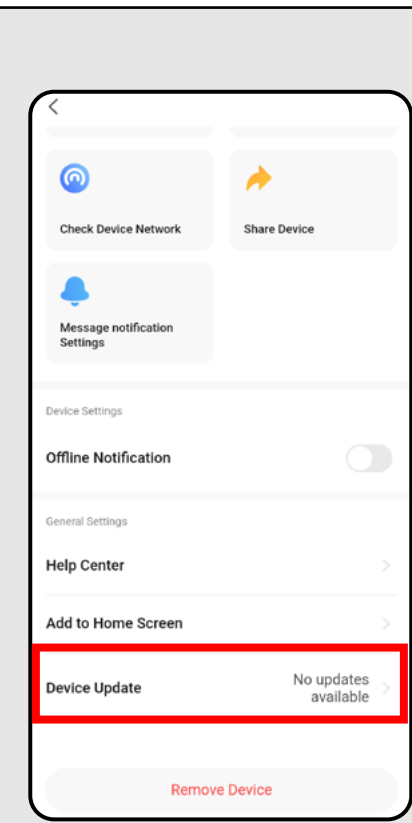
6



- Sharing is completed successfully and is displayed in the list of shared devices.
- Notes:**
- You only share the selected device with that person, not the entire list of paired devices.
 - To that person, the shared device will immediately appear in the list of available devices. He can control it, but has limited options to manage and set it up.

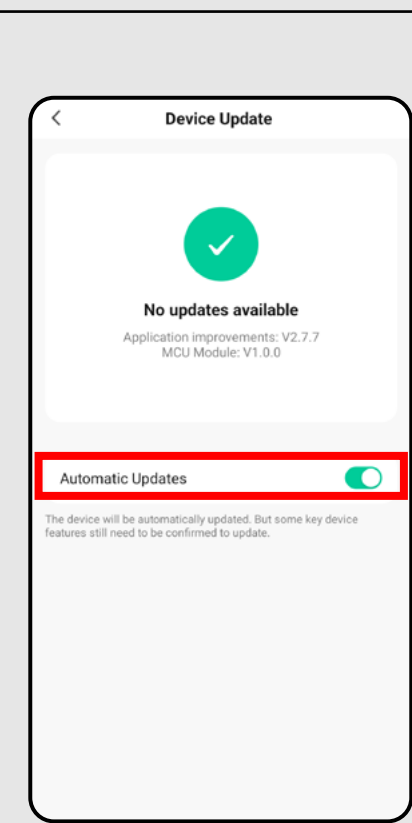
5. FIRMWARE UPDATE

1



- The device has software in its inner memory named Firmware. If a newer version has been issued, it is necessary to update it.
- Click on the pencil symbol in the right upper corner of the main screen.
 - Select „**Device Update**“.

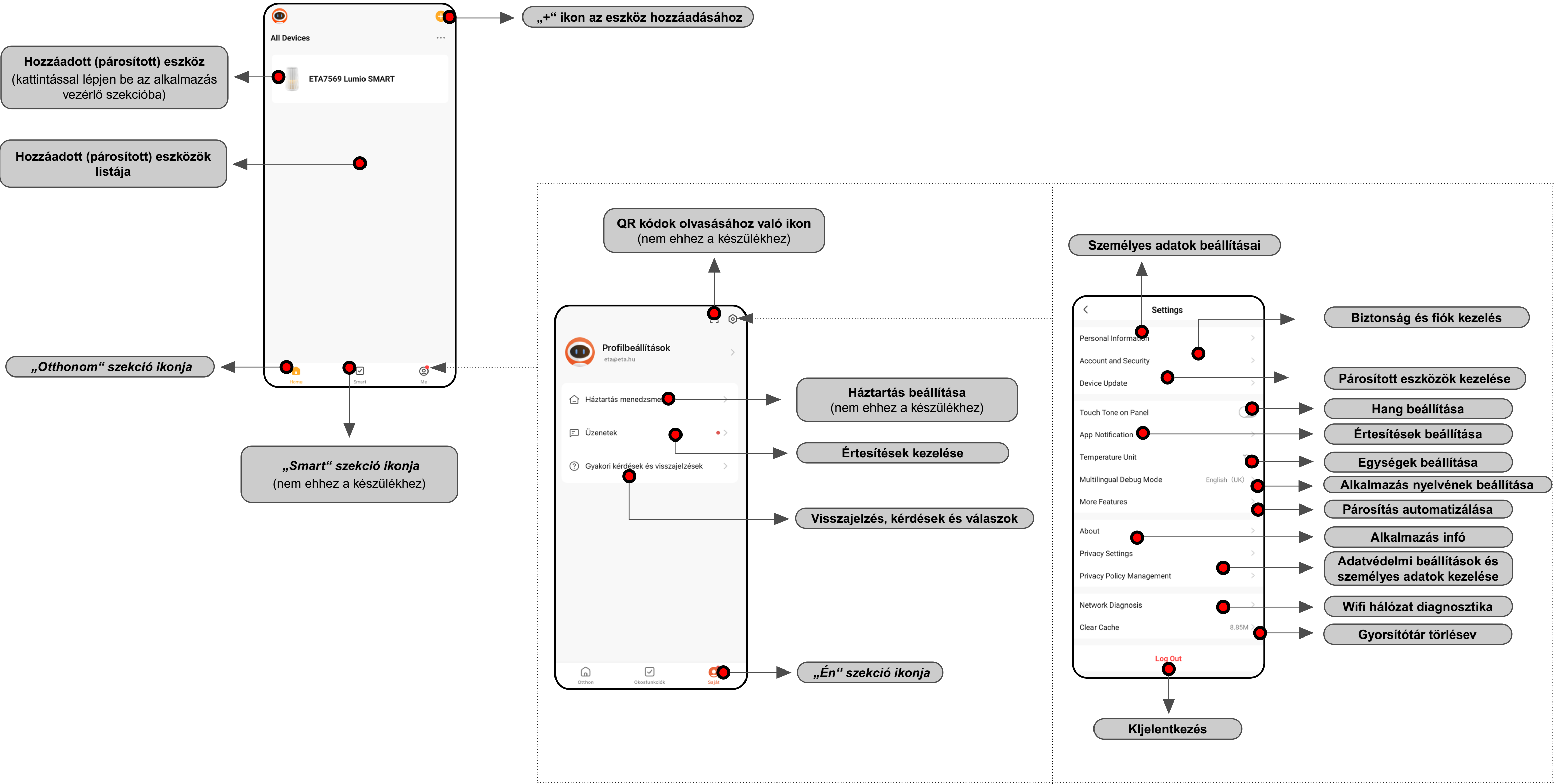
2



- If a new version is available, confirm update.
- If you require to check automatically new available versions, you may switch-on the „**Automatic Updates**“ option.

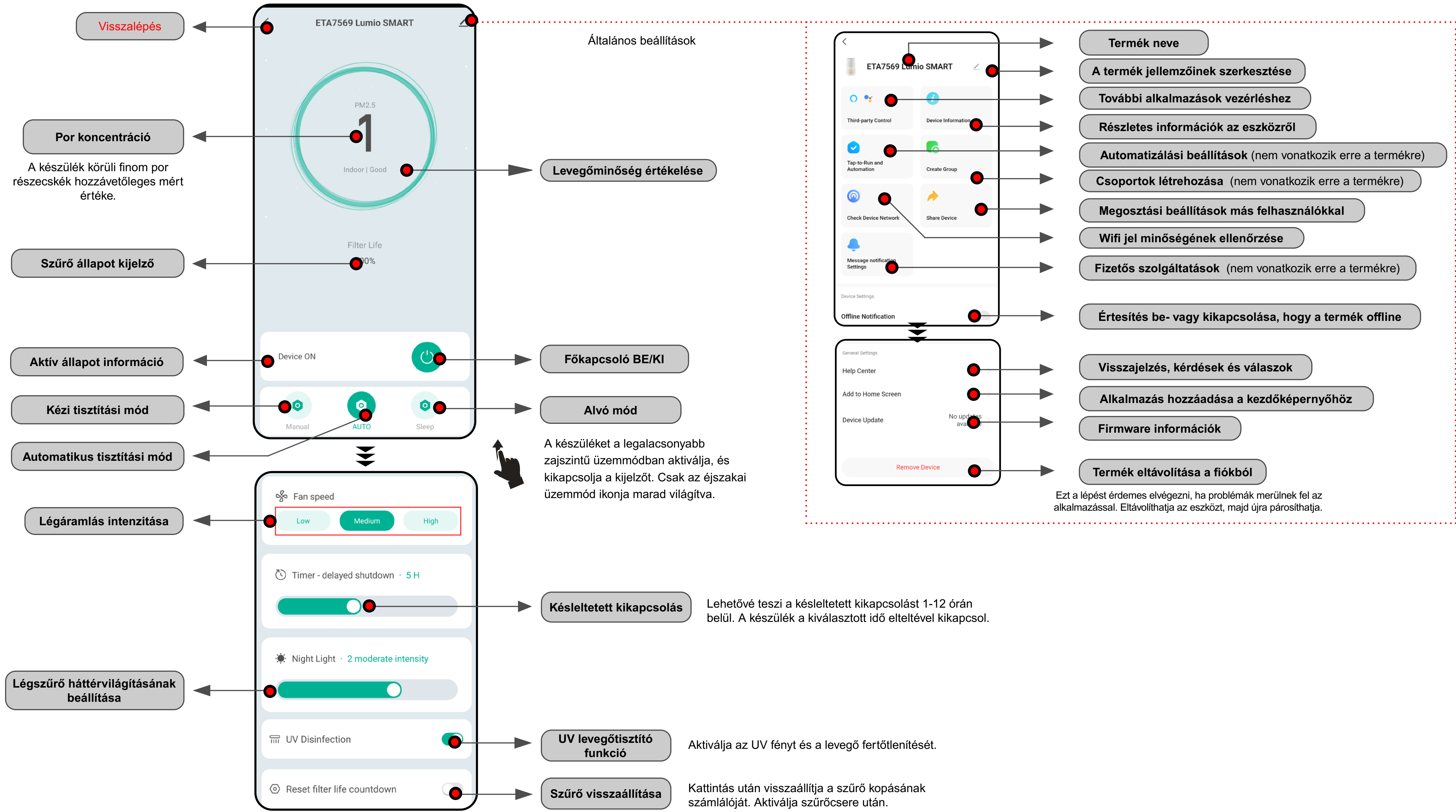
If you experience any issues with the app, contact us at info@etasince1943.com.





ALAP MŰKÖDÉSI KÉPERNYŐJE

ETA7569 ETA Lumio Smart



ETA SMART ALKALMAZÁS HASZNÁLATI UTASÍTÁSA

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük az ETA márka termékeibe vetett bizalmát! Ez az útmutató minden ETA7569 tulajdonosnak szól, aki az ETA SMART alkalmazást teljes mértékben ki szeretné használni.

Bármilyen további információ, tanács és tipp megtalálható honlapunkon is:

www.eta.hu/air

Folyamatosan frissítjük ezt a weboldalt és gyűjtjük össze a termékkel kapcsolatos legfrissebb információkat.

Ha kérdése van az alkalmazás funkciójával kapcsolatban, vagy bármilyen probléma merülne fel, először látogasson el a fenti weboldalra, és ha az ott megadott információk nem segítenek a kérdés megoldásában, akkor az információs e-mail címen fordulhatnak hozzánk: **info@eta.hu**

0. ALKALMAZÁS TELEPÍTÉSE

Az alkalmazást az Apple Store, vagy a Google Play adatbázisban lehet megtalálni, vagy QR kód segítségével letölteni:

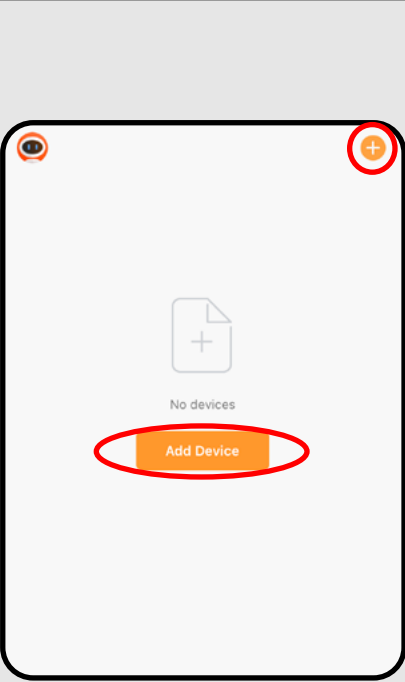
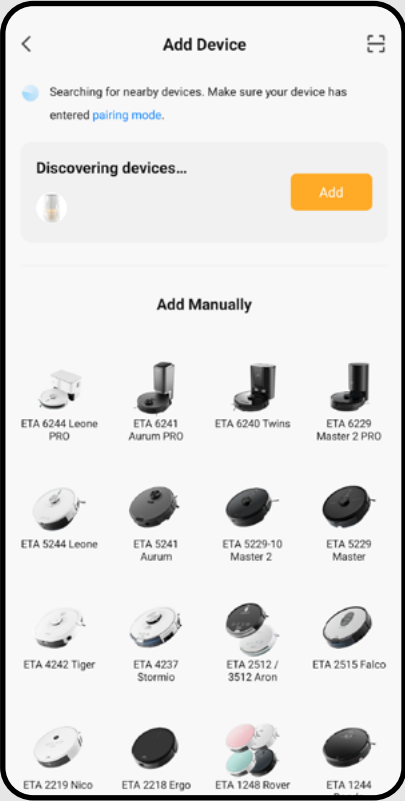


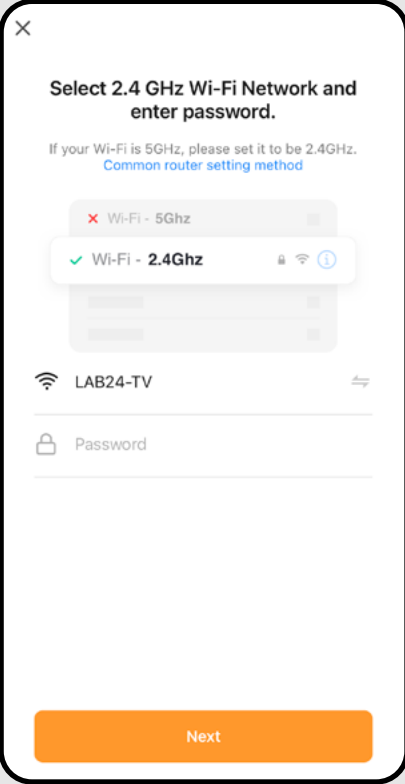
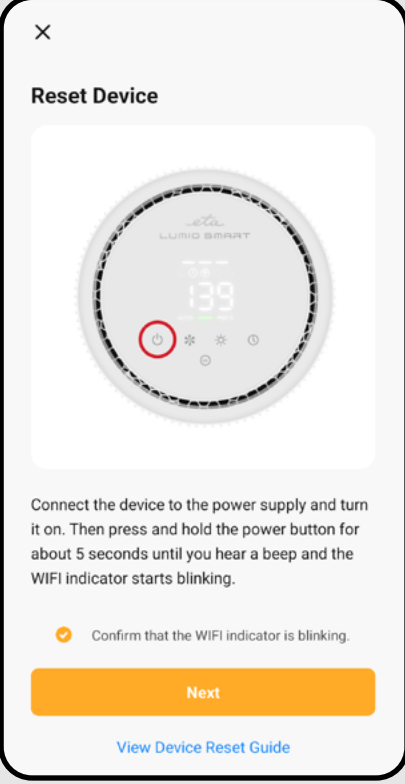
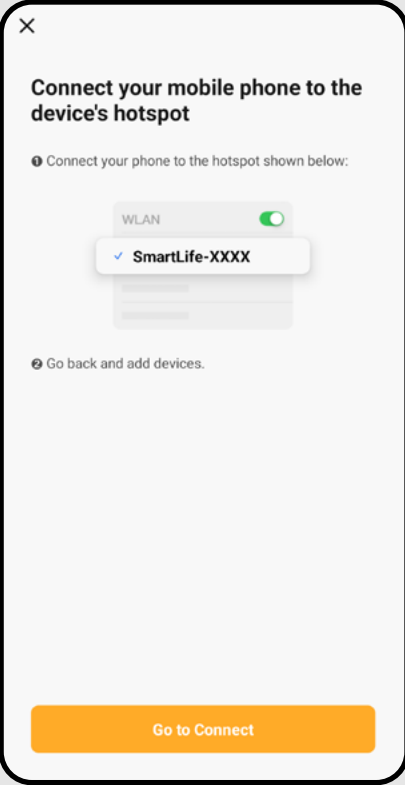
Töltse le az alkalmazást, és telepítse mobiltelefonra (tabletre).

KOMPATIBILITÁS	
A mobiltelefon (tablet) operációs rendszere	Android 7.0 és újabb
	IOS 11.0 és újabb
Wifi hálózat	CSAK 2,4 GHz
	WPA1 és WPA2 biztosítása (a WPA2 az ajánlott)
FIGYELMEZTETÉS	
A készülék nem működtethető IEEE 802.1X protokollal védett Wifi hálózatokon (általában céges Wifi hálózatok).	

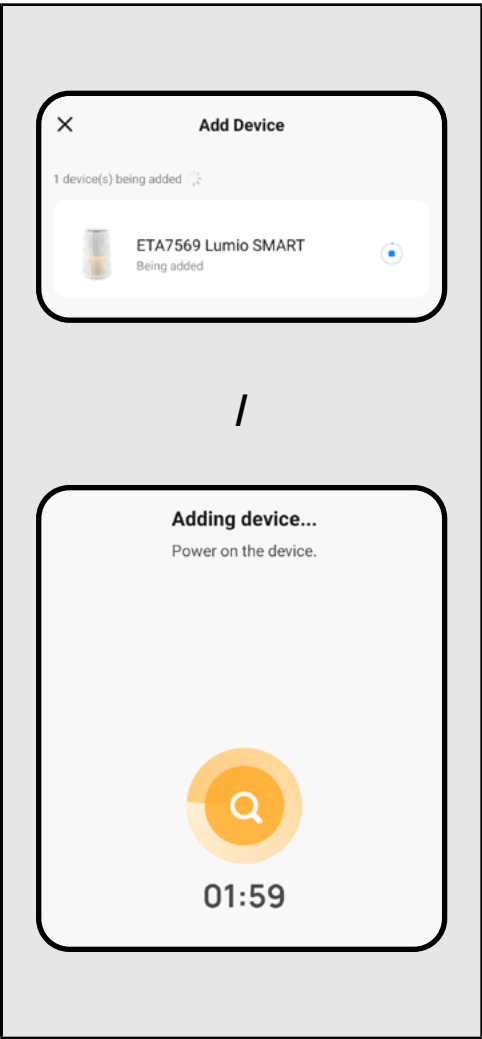
1. FIÓK LÉTREHOZÁSA	
1	- Telepítse és kapcsolja be az ETA SMART alkalmazást! - Kattintson a „Sign Up“-ra!
2	- Ezt követően el kell fogadni az adatvédelmi szabályzatot. - Töltse ki a felhasználói fiók létrehozásához használni kívánt e-mailt! - Utána kattintson a „Get Verification Code“ opcióra!
3	- Ezt követően egyedi ellenőrző kódot küldünk az Ön e-mail címére. - Adja meg az ellenőrző kódot!

4	Állítson be egy jelszót, és fejezze be a fiók létrehozását!
5	- Jelentkezzen be az alkalmazásba ezzel a fiókkal! - Az első bejelentkezéskor (jelszó létrehozása után) automatikusan bejelentkezhet.
6	- Sikeres bejelentkezés után az alapértelmezett képernyő jelenik meg, ebben az esetben a párosított eszköz nélkül. Megjegyzés - Adjon meg minden szükséges engedélyt az alkalmazás első futtatásakor! Mindenekelőtt helymeghatározásról (GPS), Bluetoothról vagy tárhelyről lehet szó.

2. ESZKÖZ PÁROSÍTÁSA	
1	 - Az eszköz megfelelő használatához okostelefonon először párosítani kell az alkalmazást az eszközzel. - Ha még nincs párosított eszköze, kattintson az „Add device” vagy a „+” ikonra új eszköz hozzáadásához. Ha már van párosított eszköz, válassza a „+” ikont. Megjegyzés: - Az egyes párosítási lépések kissé eltérhetnek attól függően, hogy Android ,vagy iOS rendszert használ. - A Bluetooth és a helymeghatározó szolgáltatásokat (GPS) engedélyezni és aktiválni kell az alkalmazásban a megfelelő eszközkeresés és zökkenőmentes párosítás érdekében.
2	 Megjelenik az alkalmazással párosítható elérhető eszközök listája.
3	 - Az alkalmazásban történő párosítási folyamat megkezdése előtt aktiválni kell a WIFI módot magán az eszközön - a be-/kikapcsoló B1 gomb hosszú megnyomásával és lenyomva tartásával (kb. 5 másodpercig) (lásd a kézikönyvet). Hangjelzés hallható, és a WIFI jelzőfény villogni kezd. A készülék készen áll a párosításra. Két lehetőség van eszköz hozzáadására: - Az alkalmazás képes a közelben lévő eszközöket azonosítani automatikus módban (lássa screenshot-ot). Ebben az esetben folytassa a "Add" opció kiválasztásával az adott eszköznél. A rendszer átirányítja Önt a 2.4. lépésre, majd a WIFI-adatok megadása után azonnal a 2.7. lépésre). Sikeres kereséshez szükséges a Bluetooth funkciót aktiválni a telefonon. Manuális hozzáadás – válassza ki az "ETA7569 Lumio Smart" opciót az elérhető eszközök listájából.

4	 - Tartsa a telefont csatlakoztatva ahhoz az otthoni WIFI-hálózathoz (a készülék csak a 2,4 GHz-es frekvenciát támogatja), amelyhez a készüléket csatlakoztatni szeretné. Az alkalmazás felajánlja azt a WIFI hálózatot, amelyhez jelenleg csatlakozik. A  gombra kattintva egy másik elérhető WIFI hálózat kiválasztásához léphet. - Adja meg a WIFI-hálózat jelszavát, majd folytassa az "Next" gomb megnyomásával.
5	 - Az alkalmazás emlékeztetni fogja a WIFI mód aktiválási eljárására. - A mód aktiválása után ellenőrizze, hogy a WIFI jelzőfény villog, majd folytassa a "Next" gomb megnyomásával.
6	 - Most arra lesz felszólítva, hogy lépjen a telefonja WIFI hálózat beállításába, és csatlakozzon az eszköz által sugárzott hálózathoz. A WIFI-beállításokhoz kattintson a "Go to Connect" gombra. - Keresse meg és válassza ki a "SmartLife-xxx..." nevű hálózatot. Megjegyzés – ha rossz hálózati kapcsolatról szóló hibaüzenet jelenik meg a légtisztító hálózatra való csatlakoztatása után, hagyja azt figyelmen kívül. A telefon nem az internethez csatlakozik, hanem az eszközhöz, ami zavarhatja a telefon beállításait. - Ezután lépjen vissza az alkalmazásba a párosítási folyamat befejezéséhez (lássa lent a 2.7. pontot).

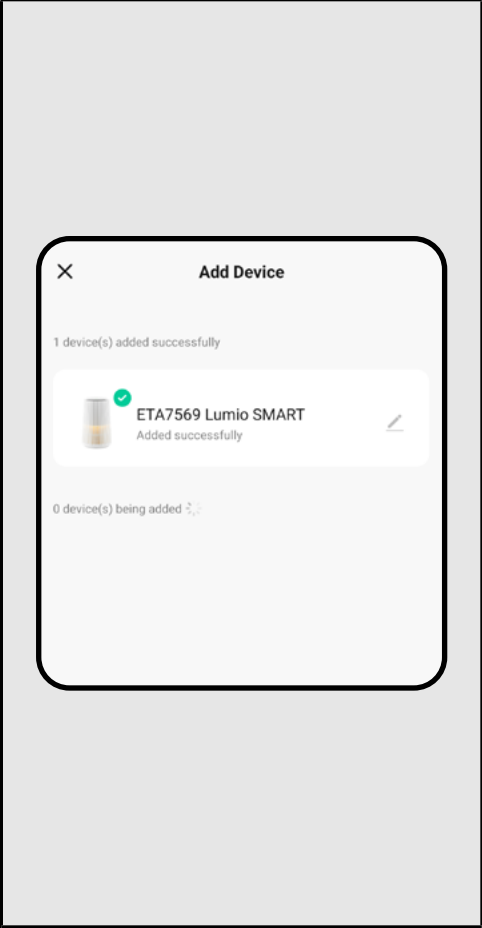
7



- Az eszköz párosítási folyamata a telefonjával most elindul.
- Ha nincs aktiválva az automatikus eszköz-hozzáadás funkció, kattintson a „**Add**” gombra a megerősítéshez.

Megjegyzés:
A csatlakozási képernyő különböző formájú lehet, de elvileg azonos folyamatról van szó.

8



- Ha minden rendben van, és a párosítás sikeres, megjelenik egy információs ablak, amelyet erősítsen meg és így fejezze be a párosítási folyamatot.

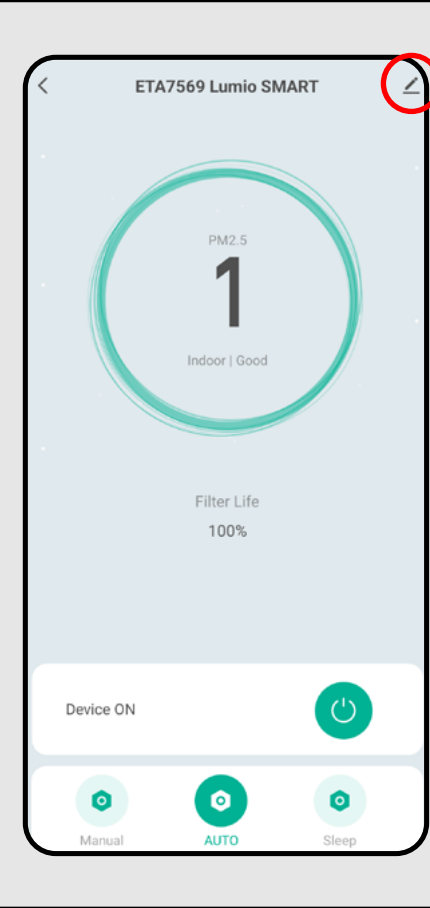
3. ALAP HASZNÁLATI TIPPEK ÉS TANÁCSOK

Az ETA SMART applikációval való ETA készülék használata intuitív, tesztelés közben semmilyen problémát nem észleltünk, amelyekkel használat közben találkozhat. Ennek ellenére előfordulhat, hogy a mobil eszköz nem lesz kompatibilis, vagy a vezeték nélküli csatlakozás nem fog problémamentesen működni. Emiatt alap tanácsok és javaslatok listáját hoztunk létre, amelyek segíthetnek az adott, smart eszközökre jellemző problémákat megoldani.

- 1) **Smart eszköz** (mobil, tablet):
- a) Mindig aktuális, hivatalos forrásokból származó verziót használjon.
 - b) Győződjön meg arról, hogy az Ön eszközei támogatott Android és iOS verziót használnak.
 - c) A Bluetooth funkció legyen bekapcsolva.
 - d) Az internet kapcsolat legyen aktív, az applikáció és a felhős szerver közötti megfelelő kommunikációhoz.
 - e) Engedélyezze az applikációnak a szükséges jogokat, amelyek sokszor az operációs rendszertől függőek.
Problémák esetén ellenőrizze, hogy a telefonjában nem létezik olyan beállítás, amely akadályozza az applikációnak a szükséges engedélyeket használni – ebben az esetben szükséges az applikációnak kivételt adni.
 - f) A készülék és telefon kommunikációját egyéb programok zavarhatják (mint VPN, firewall stb.), amelyeket a telefonban használ. Párosítási, vagy használati problémák esetén ezeket a programokat kapcsolja ki.
 - g) Problémák esetén próbáljon más telefonnal való párosítást, így lehet az adott telefon problémáját kizárni.
- 2) **WIFI router**
- a) Győződjön meg arról, hogy 2,4 GHz-es WIFI hálózathoz csatlakozik.
 - b) A hálózattal kapcsolatos problémák esetén célszerű a készüléket másik WIFI hálózaton tesztelni. Ha a probléma továbbra is fennáll, a probléma valószínűleg nem a router oldalán van.
 - c) Ha a WIFI hálózat neve (SSID), vagy annak jelszava nem szabványos karaktereket tartalmaz, próbálja meg egyszerűbbre cserélni.
- A párosítás és használat során tartsa az okoseszközét az eszköz közelében.

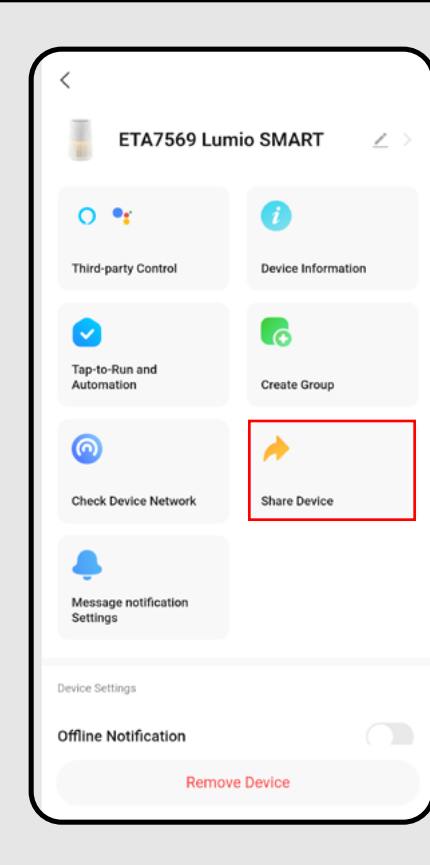
4. MEGOSZTOTT VEZÉRLÉS

1



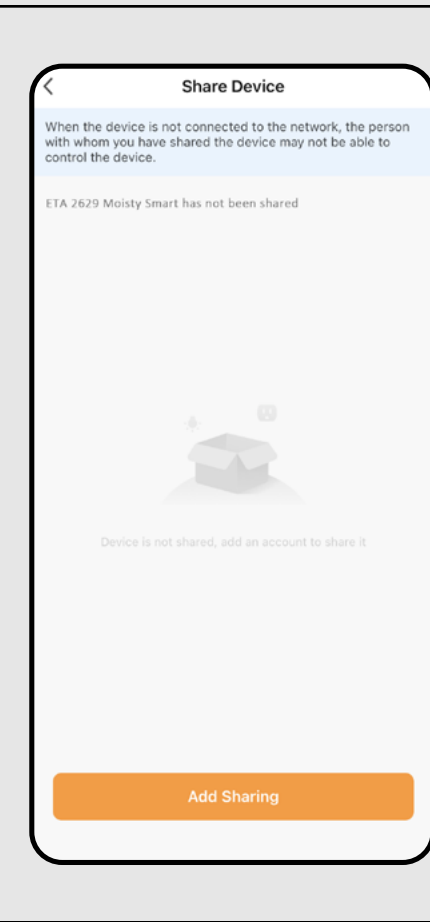
- Az alkalmazás lehetővé teszi az eszközvezérlés megosztását más felhasználók számára, akik fiókot hoztak létre az ETA SMART alkalmazásban.
- A főképernyőn kattintson a jobb felső sarokban lévő ceruza szimbólumra.

2



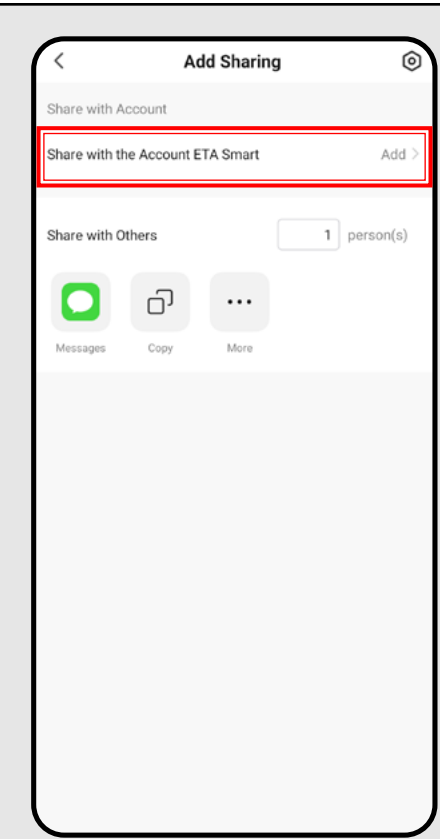
- Válassza ki a „**Share device**” opciót.

3



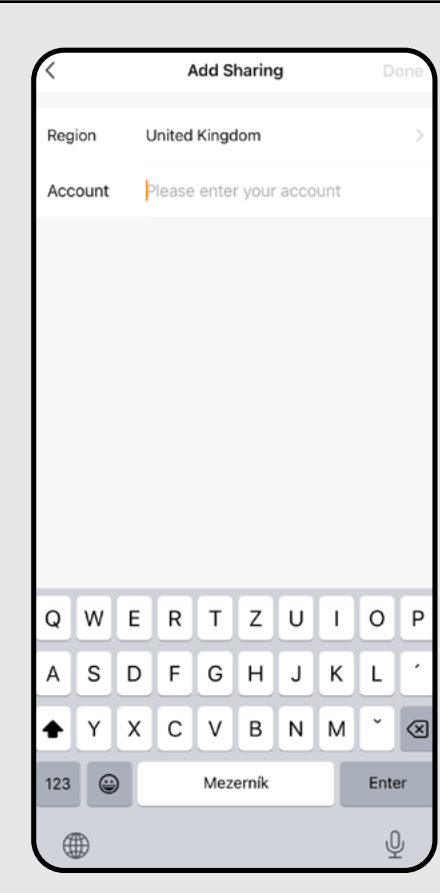
- Kattintson a "**Add Sharing**" opcióra.

4



- A fiókok megosztásának elvileg többféle módja van (és ezek a telefon operációs rendszerétől függően eltérőek lehetnek) – azonban **csak az alábbi párosítási módszereket javasoljuk**.
- Kattintson a "**Share with the Account ETA Smart**" opcióra.

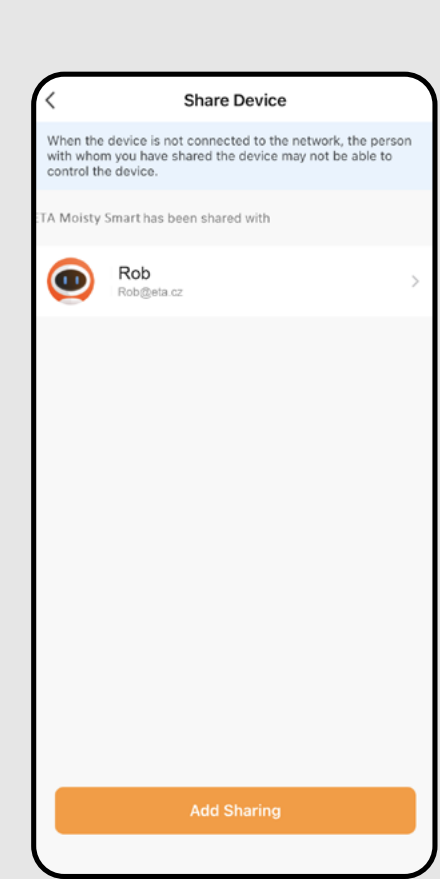
5



- Most adja meg annak a személynek az ETA Smart fiók e-mail-címét, akivel meg szeretné osztani az eszközt.
- Kattintson a "**Done**" opcióra.

Megjegyzés:
A személynek le kell töltenie az ETA Smart alkalmazást, és ott regisztrálnia kell saját fiókját.

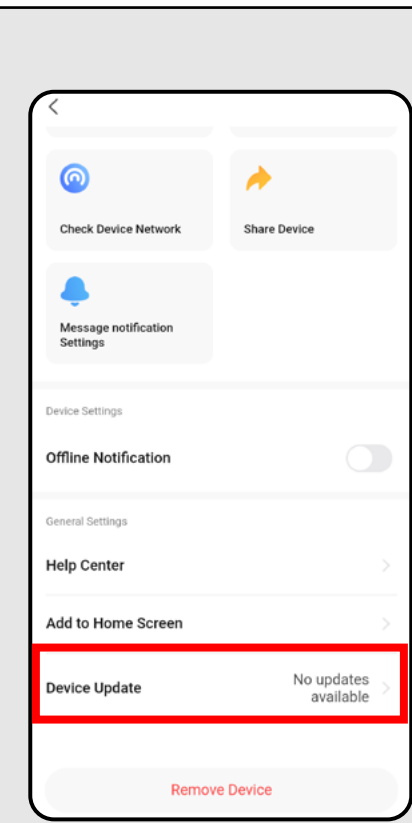
6



- A megosztás sikeresen befejeződött, és megjelenik a megosztott eszközök listájában.
- Mejegyzések:**
- Csak a kiválasztott eszközt osztja meg az adott személlyel, a párosított eszközök teljes listáját nem.
 - Az adott személy számára a megosztott eszköz azonnal megjelenik az elérhető eszközök listájában. Ő tudja irányítani, de korlátozott lehetőségei vannak a kezelésére és beállítására.

5. FIRMWARE AKTUALIZÁLÁS

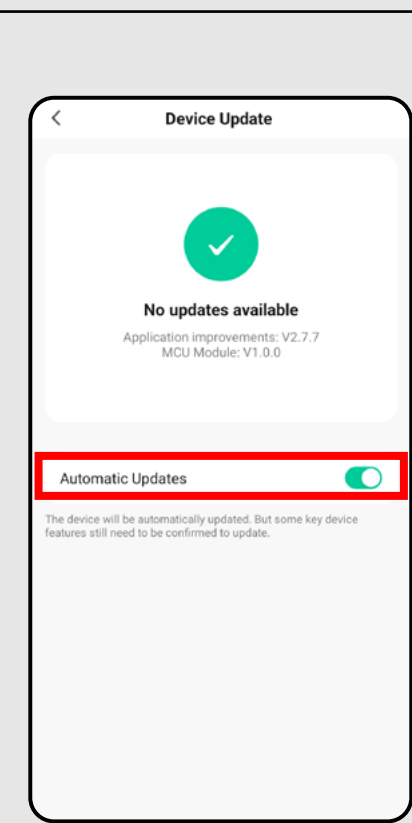
1



A készülék belső memóriájában található a Firmware nevű szoftver.
Ha újabb verzió jelenik meg, frissíteni kell.

- A fő képernyőn kattintson a jobb felső sarokban lévő ceruza szimbólumra.
- A kínálatból válassza a „**Device Update**“ lehetőséget.

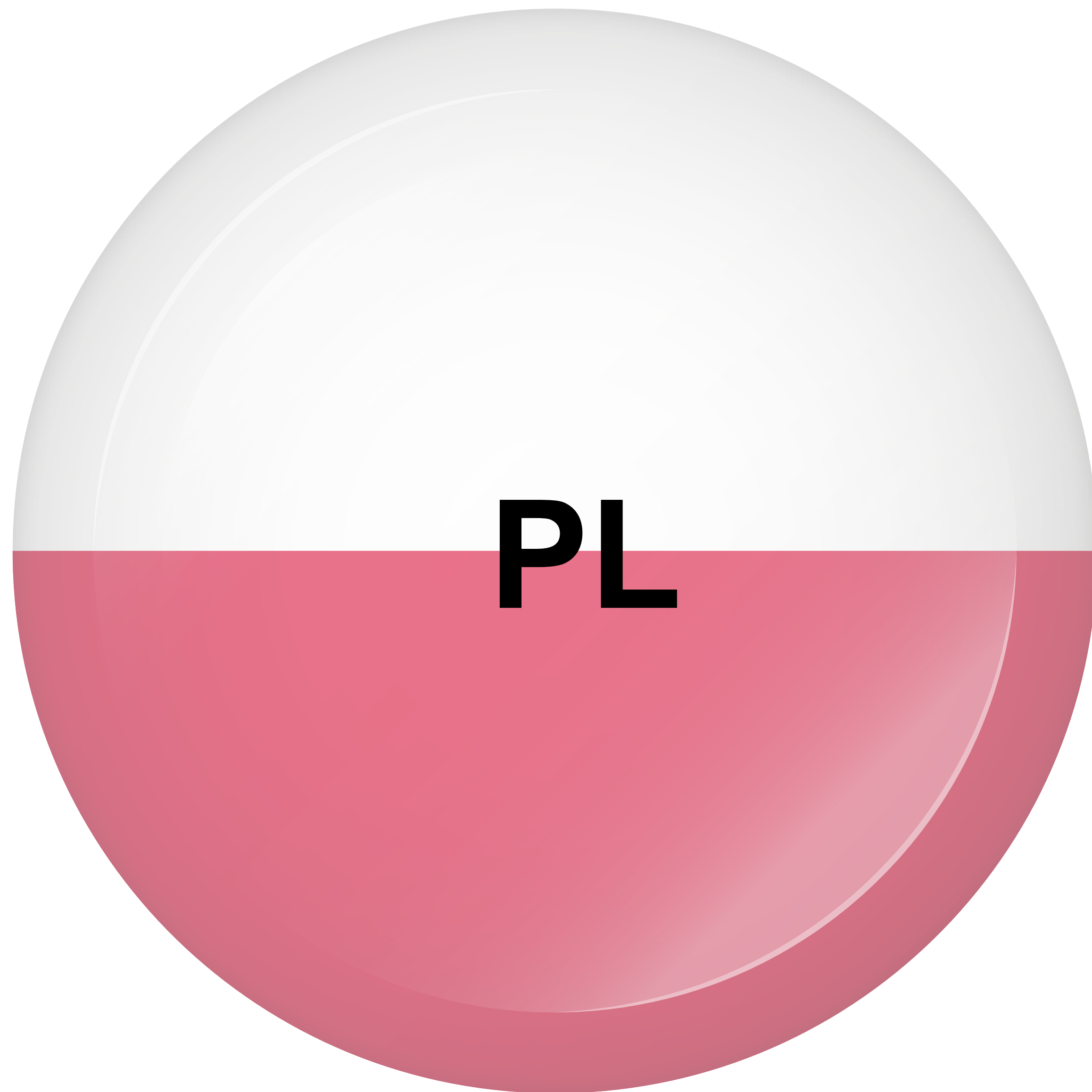
2

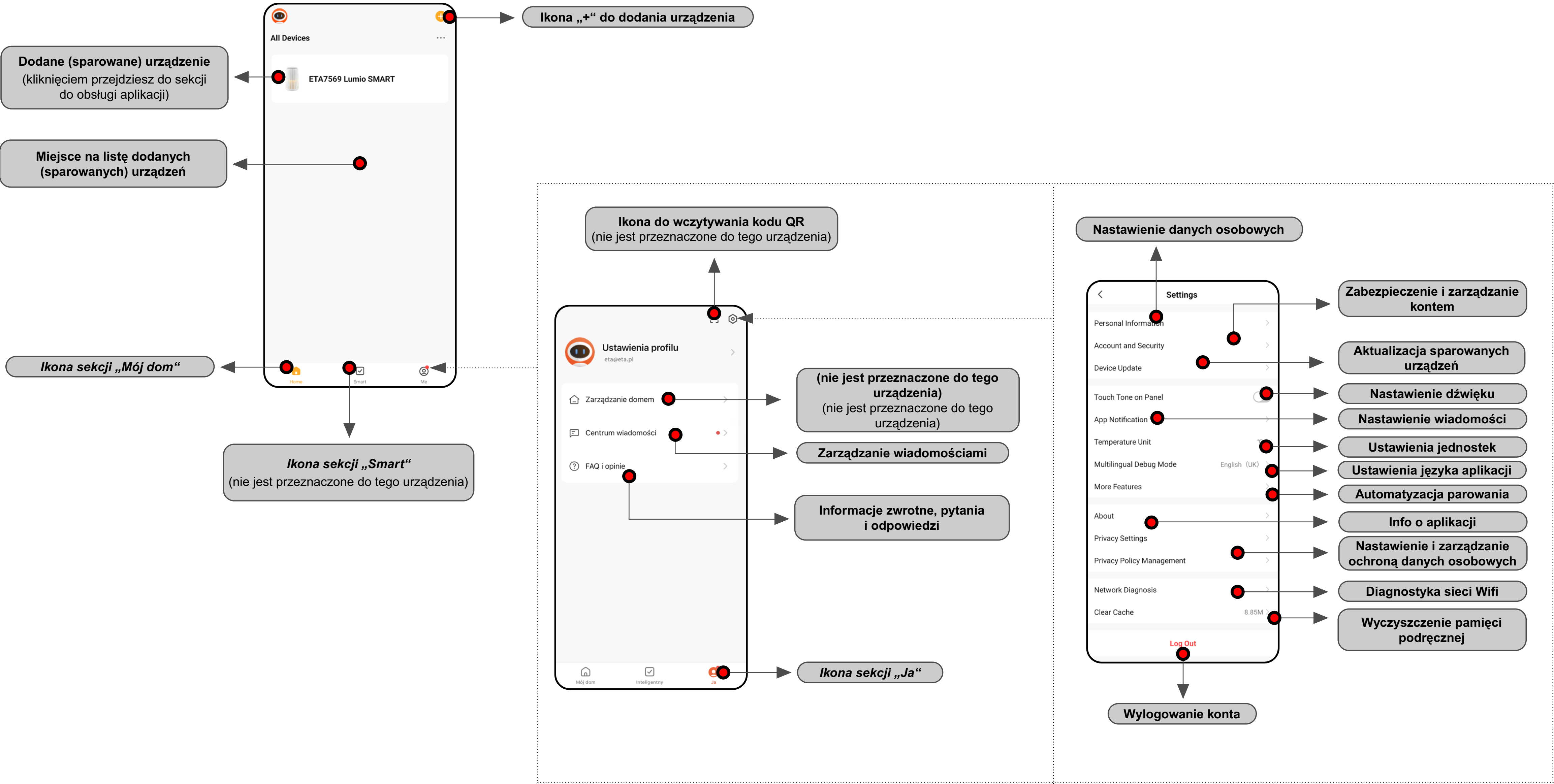


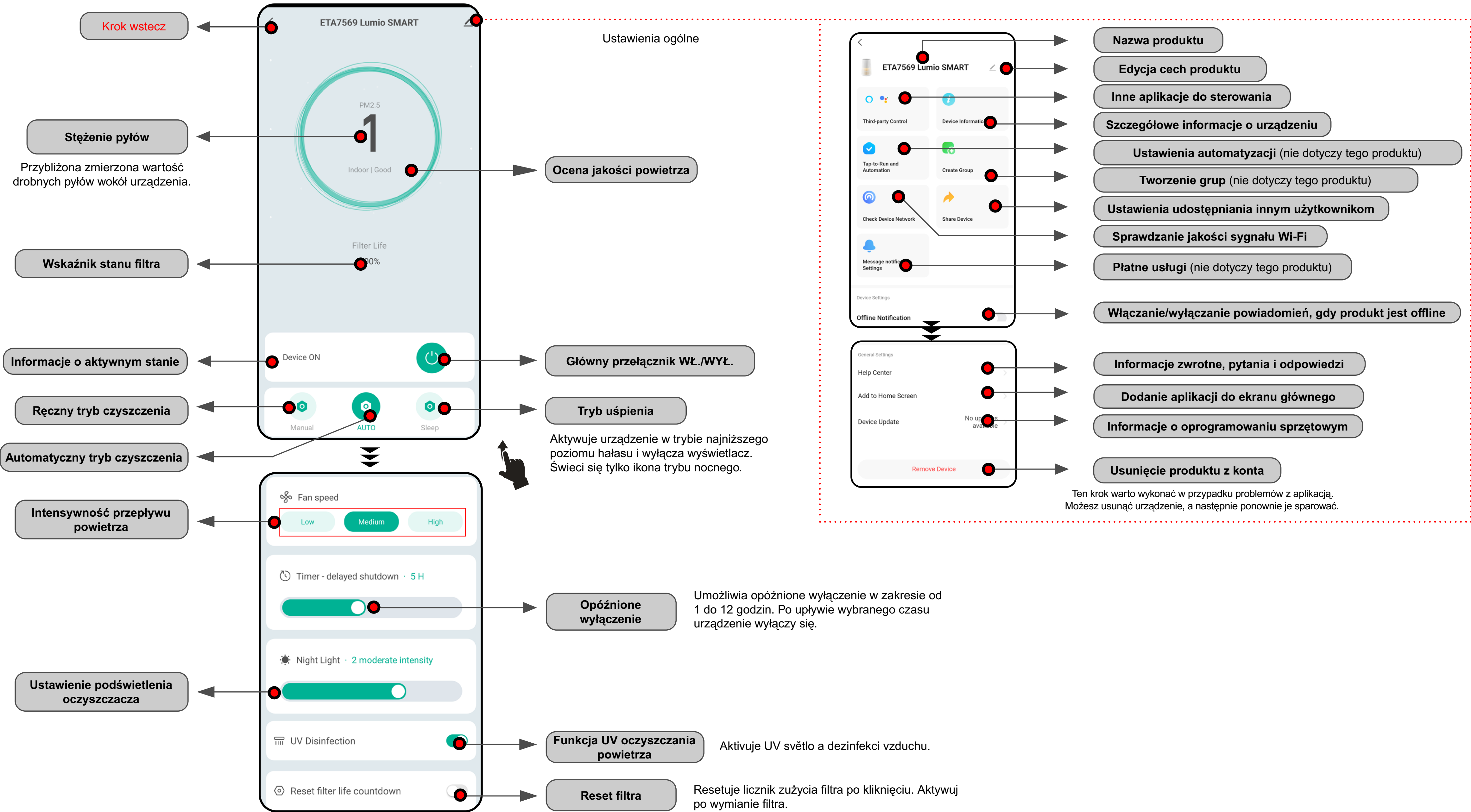
Ha az új verzió elérhetővé válik, erősítse meg a frissítést.

- Ha automatikusan ellenőrizni szeretné az elérhető új verziókat, akkor kapcsolja be az „**Automatic Updates**“ opciót.

Ha problémája van az alkalmazással, vegye fel velünk a kapcsolatot a következő címen info@eta.hu.







PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA APLIKACJI ETA SMART

Drogi Kliencie,

Dziękujemy za zaufanie do produktów ETA. Niniejszy przewodnik jest przeznaczony dla wszystkich właścicieli ETA7569, którzy chcą w pełni wykorzystać potencjał aplikacji ETA SMART.

Ewentualne bliższe informacje, rady i pomysły znajdziesz też na naszych stronach internetowych:

www.eta-polska.pl/air

Te strony internetowe nieustannie aktualizujemy i zamieszczamy tu ewentualne najnowsze informacje o danym wyrobie.

W razie pytań dotyczących działania aplikacji, lub w razie jakichkolwiek problemów najpierw przejdź na powyższe strony internetowe i jeżeli tam podane informacje nie pomogą w rozwiązaniu problemu, możesz skontaktować się z nami na informacyjny e-mail: **spredaz@digison.pl**

0. INSTALACJA APLIKACJI

Aplikację znajdziesz w bazie danych aplikacji Apple Store lub Google Play, lub dla oszczędności czasu możesz użyć następującego kodu QR:

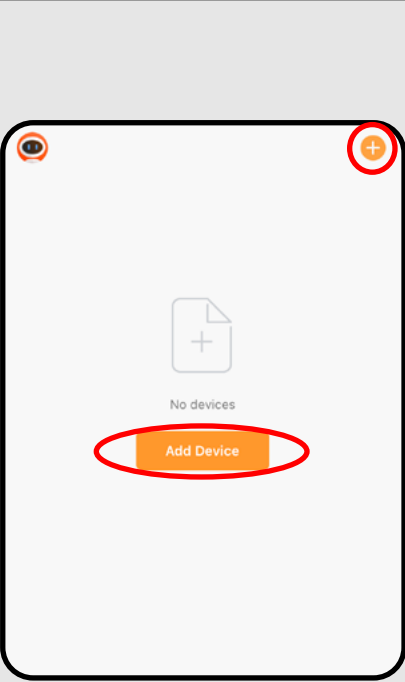
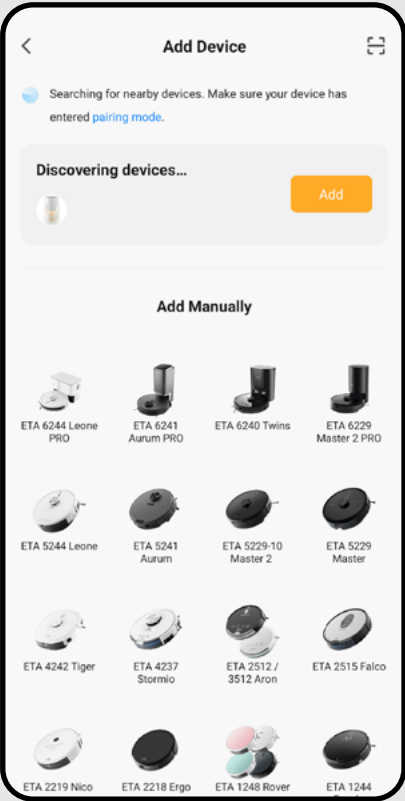


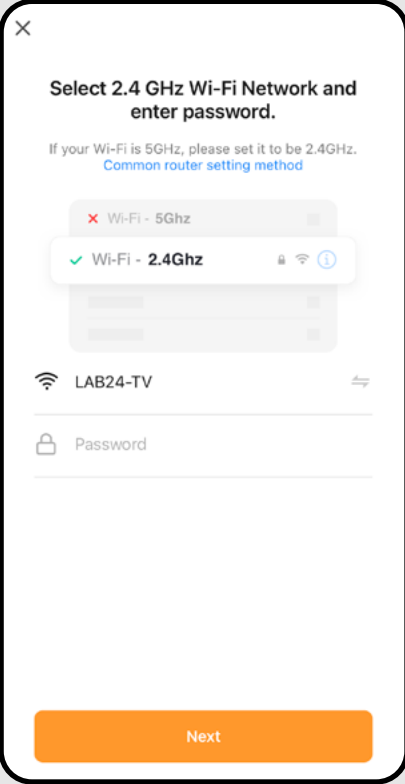
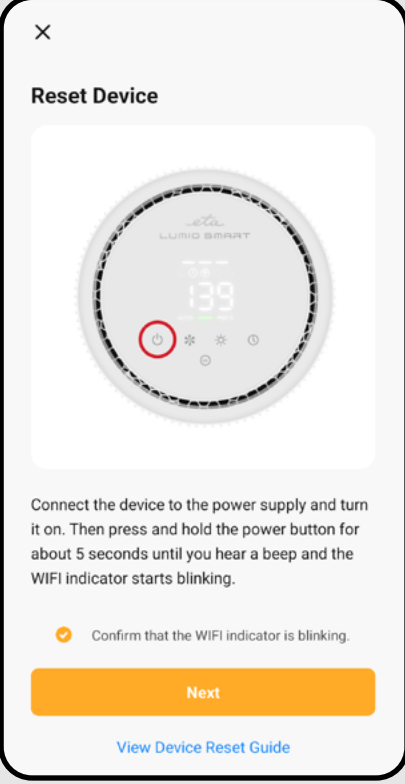
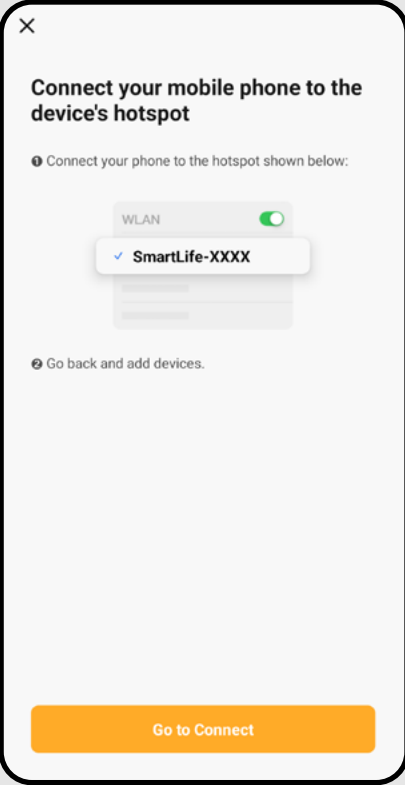
Aplikację pobierz i zainstaluj w swoim telefonie komórkowym (tablecie).

KOMPATYBILNOŚĆ	
System operacyjny telefonu komórkowego (tabletu)	Android 7.0 i nowszy
	IOS 11.0 i nowszy
Sieć Wifi	TYLKO 2,4 GHz
	zabezpieczenie WPA1 i WPA2 (zalecane WPA2)
UWAGA:	
• Urządzenia nie można używać w sieciach Wifi zabezpieczonych protokołem IEEE 802.1X (zazwyczaj firmowe sieci Wifi).	

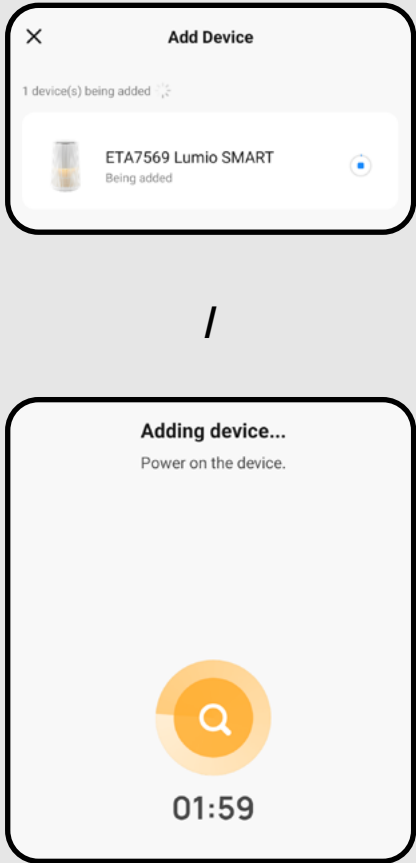
1. WYTWORZENIE KONTA	
1	• Zainstaluj i otwórz aplikację ETA SMART. • Kliknij w „Sign Up“.
2	• Następnie trzeba zaakceptować zasady ochrony danych osobowych. • Wpisz adres e-mail, dla którego chcesz założyć konto użytkownika. • Następnie kliknij w „Get Verification Code“.
3	• Na Twój e-mail zostanie zasłany indywidualny kod weryfikacyjny. • Wpisz kod weryfikacyjny.

4	• Nastaw hasło i dokończ wytworzenie konta.
5	• Zaloguj się do aplikacji pod tym kontem. • Przy pierwszym zalogowaniu (po wytworzeniu hasła) możesz być zalogowany automatycznie.
6	• Po pomyślnym zalogowaniu pojawi się ekran główny, w tym przypadku bez sparowanego urządzenia. Uwaga • Przy pierwszym uruchomieniu aplikacji udział wszystkich potrzebnych uprawnień. Przede wszystkim może chodzić o lokalizację (GPS), Bluetooth lub magazyn danych.

2. PAROWANIE URZĄDZEŃ	
1	 - Aby prawidłowo korzystać z urządzenia na smartfonie, należy najpierw sparować aplikację z urządzeniem. - Jeżeli nie masz jeszcze sparowanego żadnego urządzenia, kliknij dla dodania nowego bądź w "Add device", lub w ikonę "+". Jeżeli już masz sparowane jakieś urządzenie, wybierz ikonę "+". Uwaga: - Konkretne kroki parowania mogą się nieznacznie różnić w zależności od systemu operacyjnego OS Android lub iOS. - Dla prawidłowego działania wyszukiwania urządzeń i sprawnego przebiegu procesu parowania jest konieczne udostępnienie aplikacji i włączenie Bluetooth oraz usługi lokalizacji (GPS).
2	 Pojawi się lista dostępnych urządzeń, które można sparować z aplikacją.
3	 - Przed rozpoczęciem procesu parowania w aplikacji konieczne jest aktywowanie trybu WIFI na samym urządzeniu - długie naciśnięcie i przytrzymanie (ok. 5 sekundy) przycisku włączania/wyłączania B1 (patrz instrukcja). Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a kontrolka WIFI zacznie migać. Urządzenie jest teraz gotowe do sparowania. Teraz są dwie możliwości dodania urządzenia: - Aplikacja może identyfikować urządzenia w pobliżu w trybie automatycznym (patrz screenshot). W tym przypadku kontynuuj klikając w "Add" obok znalezionej urządzenia. Zostaniesz przekierowany do kroku 2.4, a po wprowadzeniu danych WIFI od razu do kroku 2.7). Dla pomyślnego wyszukania urządzenia trzeba jednak mieć w telefonie aktywną funkcję Bluetooth. Dodaj ręcznie – wybierz i kliknij w "ETA7569 Lumio Smart" na wyświetlonej liście dostępnych wyrobów.

4	 - Telefon miej podłączony do domowej sieci WIFI (urządzenie współpracuje tylko z siecią 2,4 GHz), do której chcesz podłączyć urządzenie. Aplikacja zaoferuje tę sieć WIFI, do której jesteś aktualnie podłączony. Klikając w  przejdiesz do wyboru innej dostępnej sieci WIFI. - Wprowadź hasło sieci WIFI i kontynuuj naciskając "Next".
5	 - Z tego trybu skorzystaj tylko w przypadku, kiedy z jakiegoś powodu nie będzie działać tryb automatyczny. - Po aktywowaniu trybu upewnij się, że kontrolka WIFI miga, a następnie przejdź, naciskając "Next".
6	 - Zostaniesz teraz poproszony o przejście do ustawień sieci WIFI w telefonie i połączenie się z siecią nadawaną przez urządzenie. W celu przejścia do nastawienia WIFI kliknij w "Go to Connect". - Znajdź i wybierz sieć z nazwą "SmartLife-xxx...". Uwaga – jeżeli po połączeniu z siecią oczyszczacza pojawi się komunikat o błędzie połączenia z siecią, ignoruj go. Tu nawiązuje się połączenia z Internetem, ale z urządzeniem, co może mylić nastawienie telefonu. - Następnie wróć do aplikacji, gdzie proces parowania zostanie dokończony (patrz punkt 2.7 poniżej).

7

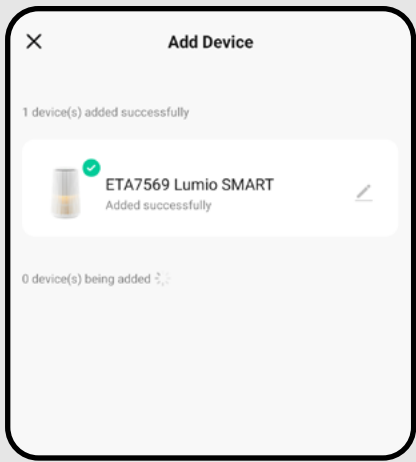


- Rozpocznie się proces parowania urządzenia z twoim telefonem.
- Jeśli nie aktywowałeś funkcji automatycznego dodawania urządzeń, kliknij "**Add**" poniżej, aby potwierdzić.



Uwaga:
Ekran łączenia może wyglądać różnie, ale w zasadzie chodzi o identyczny proces.

8



- Jeżeli wszystko jest w porządku i sparowanie przebiegnie pomyślnie, pojawi się okno informacyjne, które potwierdź i dokończ proces parowania.

3. PODSTAWOWE RADY I ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYWANIA

Używanie urządzenia ETA z aplikacją ETA SMART jest intuicyjne i podczas naszych testów nie zarejestrowaliśmy żadnych wyraźnych problemów, na które mógłbyś podczas używania natrafić. Pomimo to smart wyroby wykazują ogólnie większe ryzyko związane z niekompatybilnością urządzeń mobilnych, lub na przykład problemami z połączeniem bezprzewodowym. Dlatego podajemy zbiór podstawowych rad i zaleceń, jak ewentualnie rozwiązać problemy charakterystyczne dla segmentu wyrobów smart.

1) **Urządzenie smart** (telefon komórkowy, ew. tablet):

- a) używaj zawsze aktualnej wersji aplikacji pobranej z oficjalnych źródeł.
- b) upewnij się, że Twoje urządzenia mają obsługiwane wersje Android i iOS.
- c) miej aktywną funkcję Bluetooth.
- d) miej aktywne połączenie internetowe dla prawidłowej komunikacji aplikacji z serwerem cloudowym.
- e) w aplikacji udostępnij wymagane uprawnienia, które w niektórych przypadkach zależą od typu telefonu operacyjnego. W razie problemów skontroluj, czy nie masz w ramach np swojego telefonu jakiegoś nadrzędnego nastawienia systemowego, które uniemożliwia aplikacjom korzystanie z niektórych uprawnień - w takim przypadku musisz udzielić aplikacji wyjątku.
- f) komunikację urządzenia i telefonu mogą zakłócać niektóre programy (np. VPN, firewall, itp.), których używasz w telefonie. W razie problemów z parowaniem lub z normalną pracą wyłącz te programy.
- g) w razie problemów wypróbuj parowanie z innym telefonem, w ten sposób wykluczysz problem w danym telefonie.

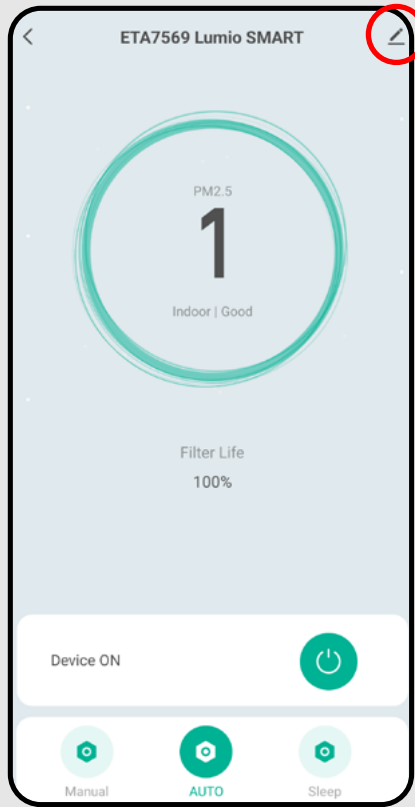
2) **WIFI router**

- a) upewnij się, że jesteś połączony z siecią WIFI o częstotliwości 2,4 GHz.
- b) w razie problemów z samą siecią wskazane jest wypróbowanie urządzenia w innej sieci WIFI. Jeżeli problem trwa nadal również ram, z dużym prawdopodobieństwem problem nie jest po stronie routera.
- c) w przypadku, kiedy nazwa Twojej sieci WIFI (SSID) lub jej hasło zawiera niestandardowe znaki, spróbuj je zmienić na prostsze warianty.

- Podczas parowania i korzystania trzymaj swoje urządzenie smart w pobliżu urządzenia.

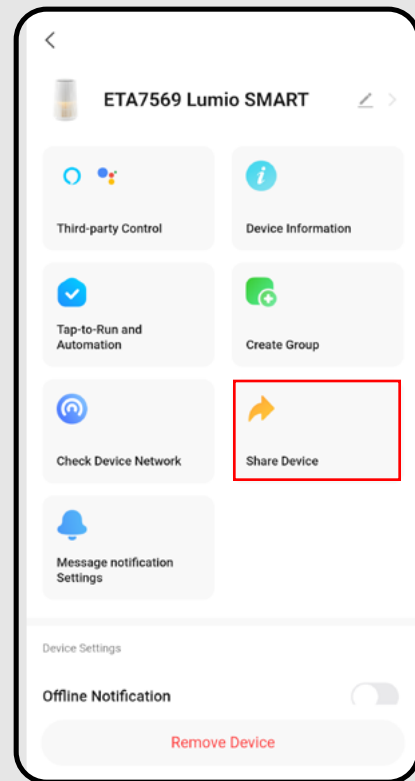
4. WSPÓŁUŻYTKOWANIE

1



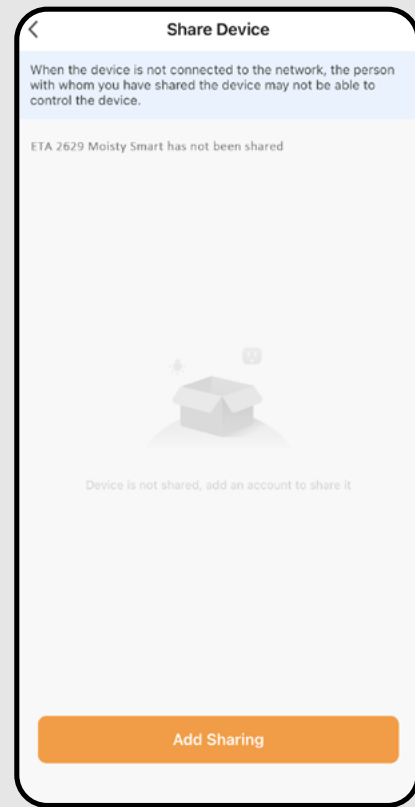
- Aplikacja umożliwia współużytkowanie urządzenia z innymi użytkownikami, którzy mają założone konto w aplikacji ETA SMART.
- Na ekranie głównym kliknij w symbol ołówka w prawym górnym rogu.

2



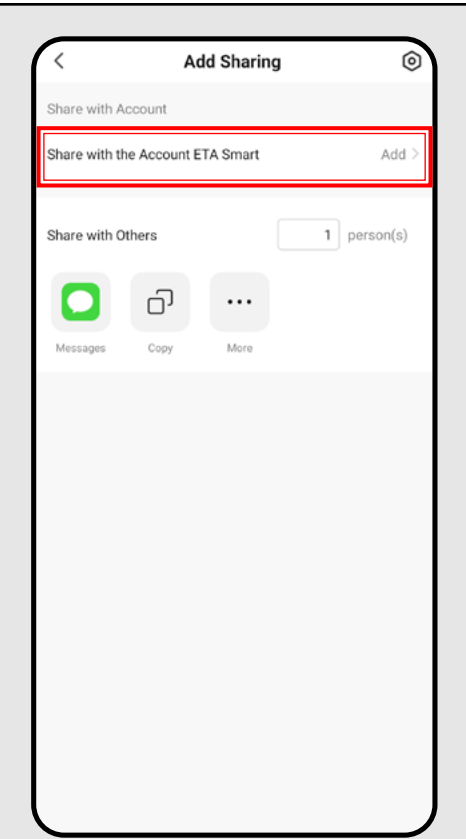
- Z menu wybierz opcję „**Share device**“.

3



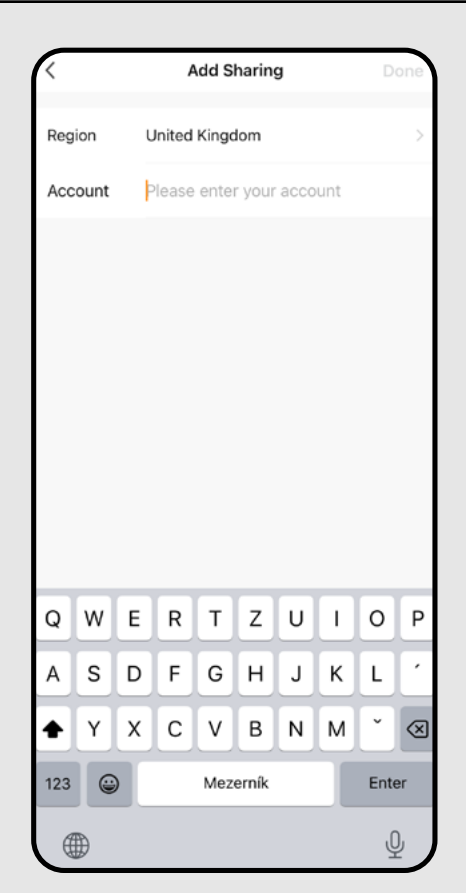
- Kliknij w "**Add Sharing**".

4



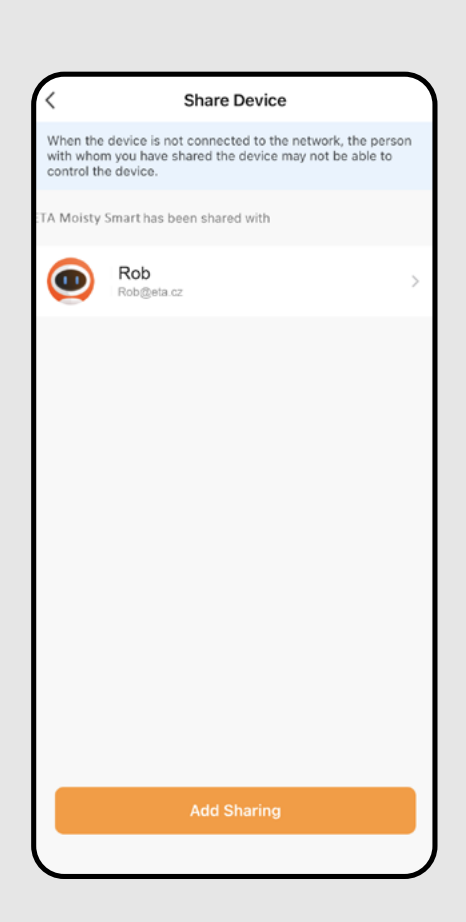
- W zasadzie istnieje kilka sposobów, jak zapewnić współużytkowanie kont (mogą się różnić w zależności od OS telefonu) - my jednak **zalecamy tylko użycie podanej poniżej** metody parowania.
- Kliknij w "**Share with the Account ETA Smart**".

5



- Teraz wpisz e-mail konta ETA Smart osoby, z którą chcesz współużytkować to urządzenie.
 - Kliknij w "**Done**".
- Uwaga:**
Dana osoba musi mieć pobraną aplikację ETA Smart i zarejestrowane tu własne konto.

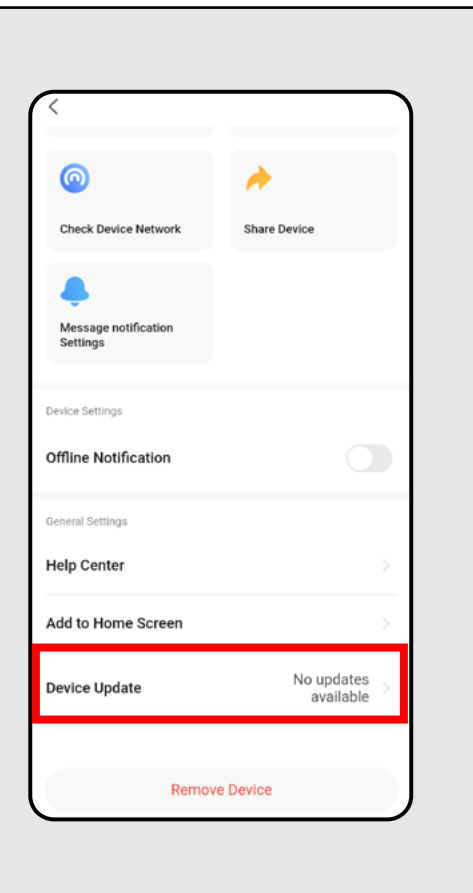
6



- Współużytkowanie jest pomyślnie dokończone i wyświetlone na liście współużytkowanych urządzeń.
- Uwagi:**
- Danej osobie udostępniasz tylko wybrane urządzenie, nie całą listę sparowanych urządzeń.
 - Danej osobie udostępnione urządzenie natychmiast pojawi się na liście dostępnych urządzeń. Może je obsługiwać, ale ma ograniczone możliwości zarządzania nim i nastawiania go.

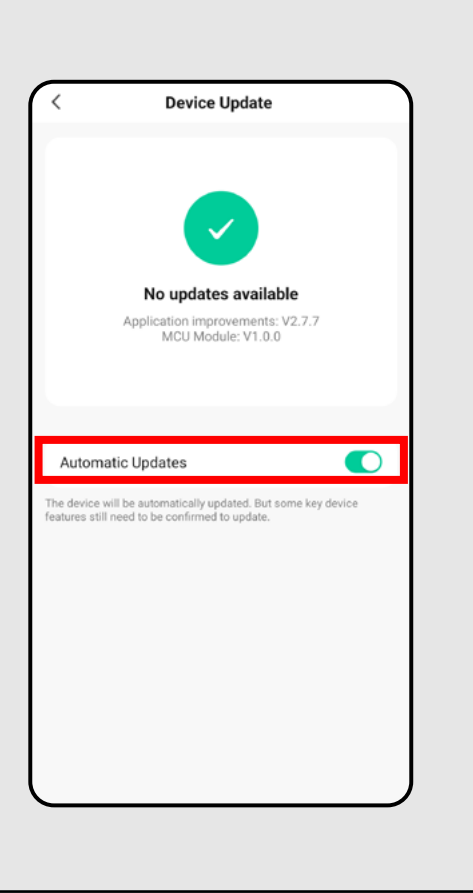
5. AKTUALIZACJA FIRMWARE

1



- Urządzenie ma w pamięci wewnętrznej oprogramowanie, które nazywa się Firmware. Jeżeli zostanie wydana nowsza wersja, trzeba je aktualizować.
- Na ekranie głównym kliknij w symbol ołówka w prawym górnym rogu.
 - W menu wybierz opcję „**Device Update**“.

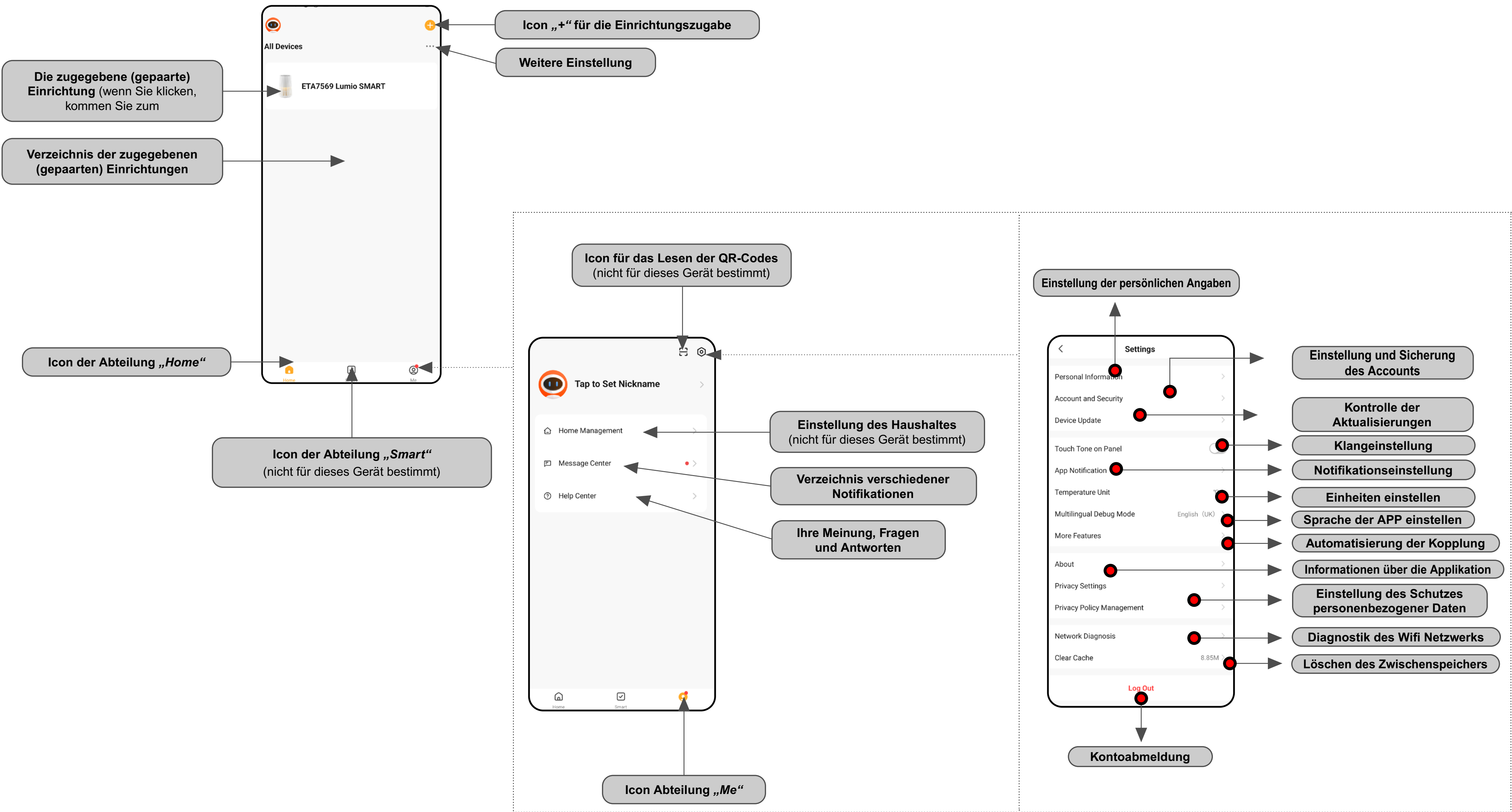
2



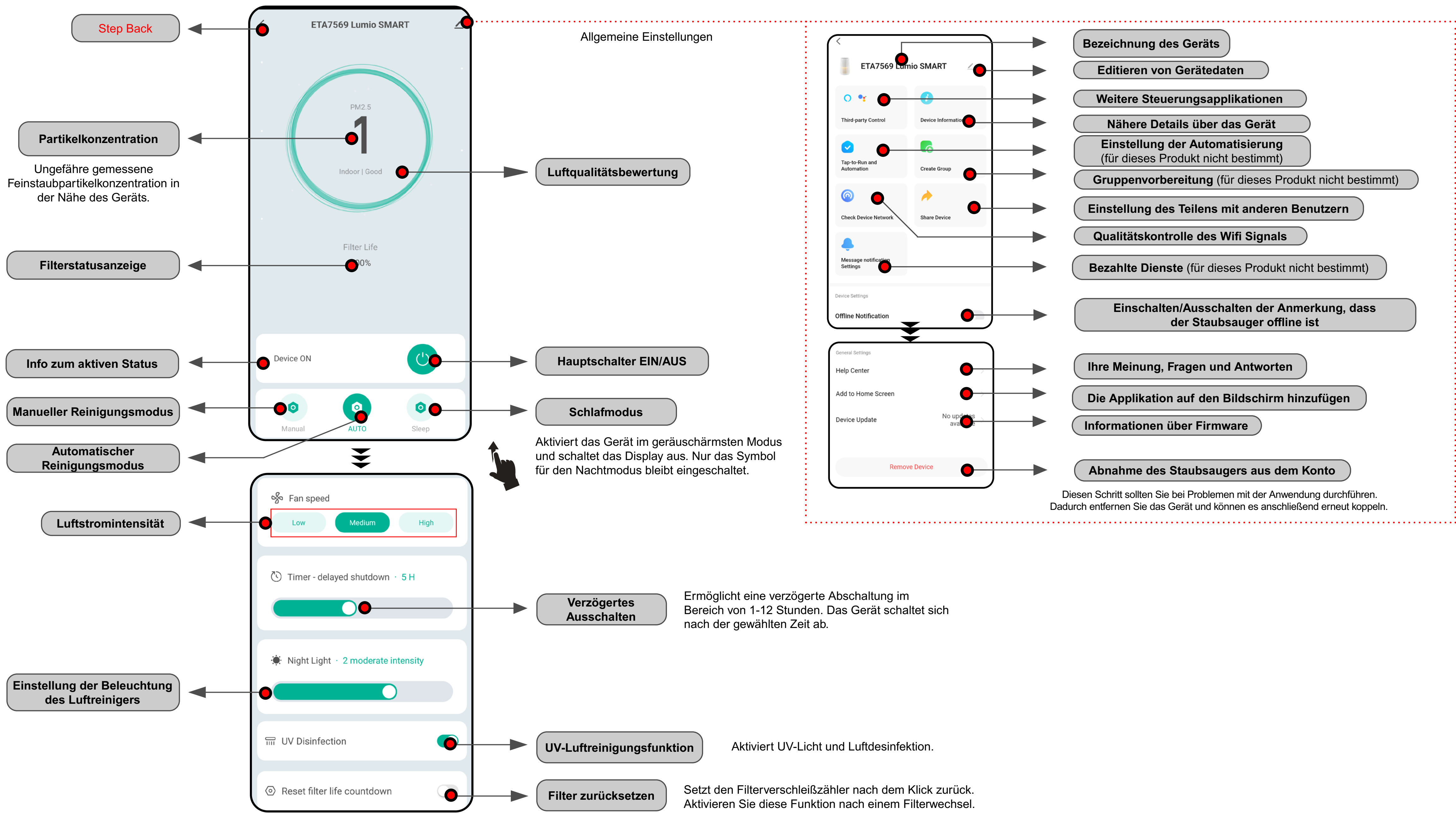
- Jeżeli będzie dostępna nowa wersja, potwierdź aktualizację.
- Jeżeli potrzebujesz automatycznej kontroli nowych dostępnych wersji, możesz włączyć opcję „**Automatic Updates**“.

W razie problemów z aplikacją skontaktuj się z nami pod adresem **sprzedaz@digison.pl**.





GRUNDLEGENER FUNKTIONSBILDSCHIRM



ANWENDERHANDBUCH ZUR APPLIKATION ETA SMART

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in ETA-Produkte. Dieser Leitfaden richtet sich an alle ETA7569-Besitzer, die das volle Potenzial der ETA SMART-App nutzen möchten.

Weitere Informationen, Ratschläge sowie Tipps finden Sie auch auf unseren Webseiten:

www.eta-hausgeraete.de/luft

Diese Webseiten werden ständig aktualisiert und es gibt hier die neuesten Informationen über das Produkt.

0. DIE INSTALLATION DER APPLIKATION

Die Applikation finden Sie in der Applikationsdatenbank Apple Store oder Google Play, oder Sie können auch folgenden QR-Kode benutzen:

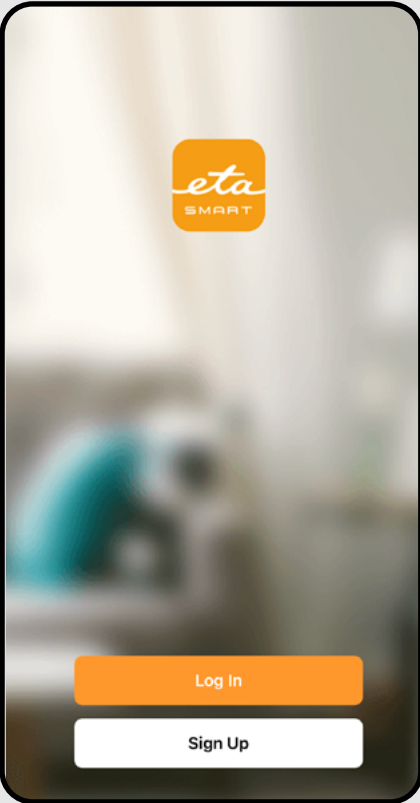


Laden Sie die Applikation herunter und installieren Sie sie in Ihr Handy (Tablet).

KOMPATIBILITÄT	
Betriebssystem des Handys (Tablets)	Android 7.0 und höher
	IOS 11.0 und höher
WiFi Netz	NUR 2,4 GHz
	Sicherung WPA1 und WPA2 (WPA2 empfohlen)
HINWEIS: Die Einrichtung kann in den Wifi Netzwerken nicht benutzt werden, die mit dem Protokoll IEEE 802.1X gesichert sind (meistens Wifi Netzwerke in den Firmen).	

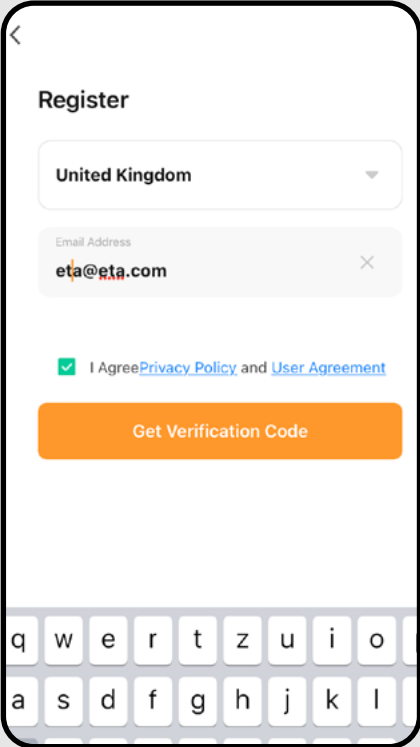
2. DIE KONTOVORBEREITUNG

1



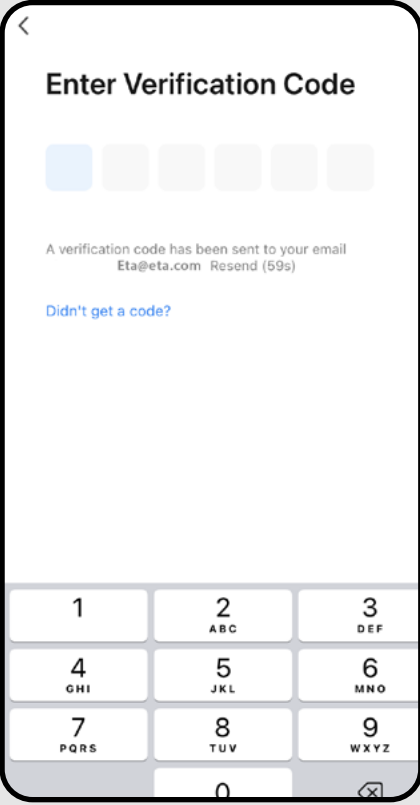
- Installieren und schalten Sie die ETA SMART-App ein.
- Klicken Sie auf „**Sign Up**“.

2



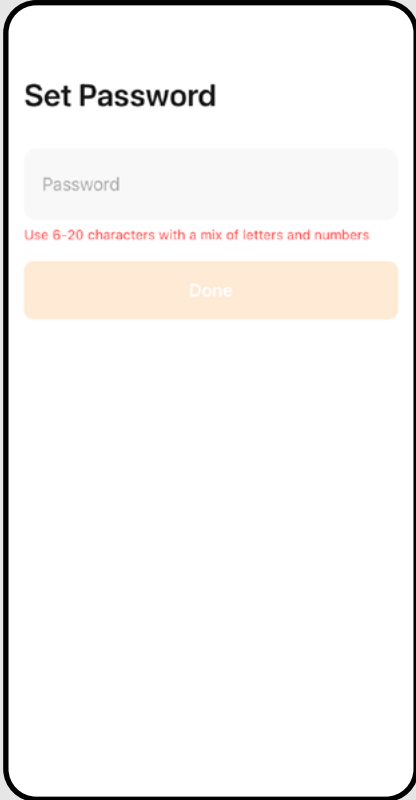
- Öffnen Sie die ETA SMART-App.
- Geben Sie die E-Mail-Adresse ein, mit der Sie Ihr Benutzerkonto erstellen möchten.
- Klicken Sie anschließend auf „**Get Verification Code**“.

3



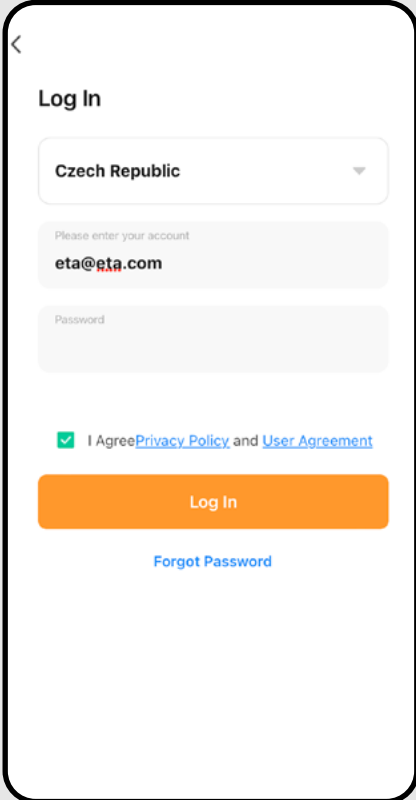
- Ein individueller Bestätigungscode wird an Ihre E-Mail-Adresse gesendet.
- Geben Sie den Bestätigungscode ein.

4



- Legen Sie ein Passwort fest und schließen Sie die Kontoerstellung ab.

5

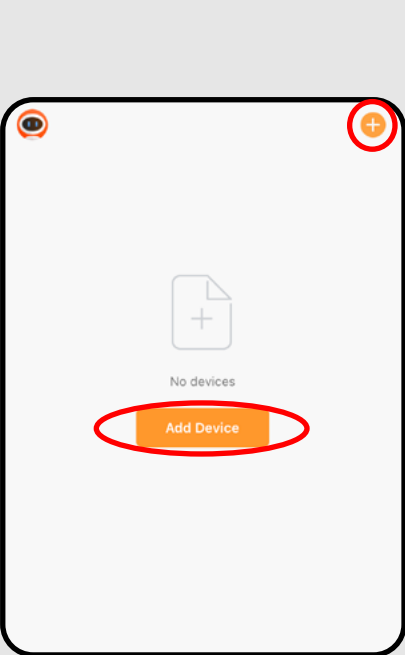
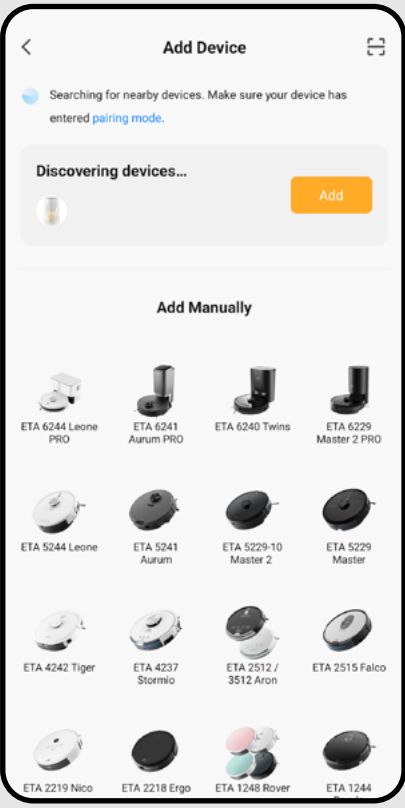


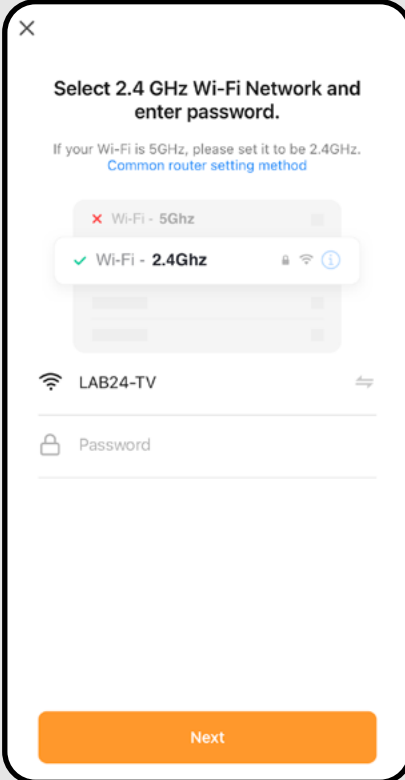
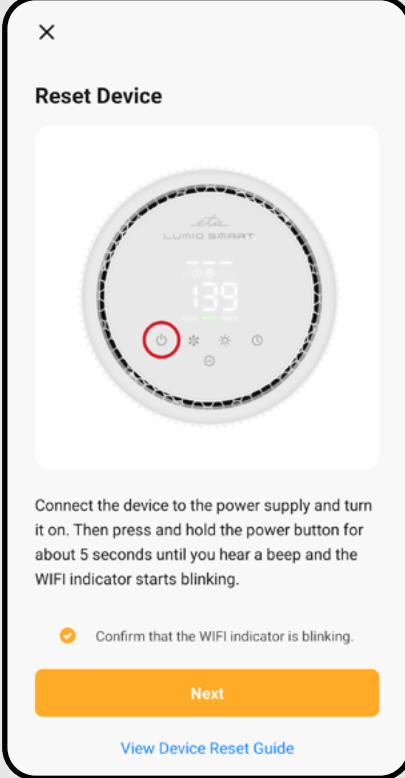
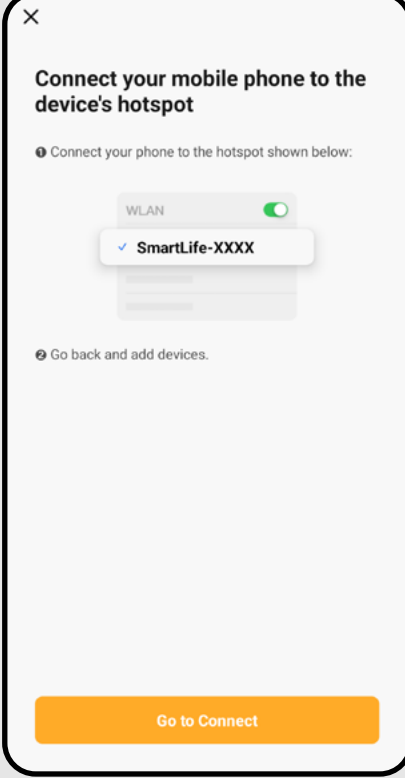
- Melden Sie sich mit diesem Konto in der App an.
- Beim ersten Anmelden (nach der Erstellung des Passworts) werden Sie möglicherweise automatisch eingeloggt.

6

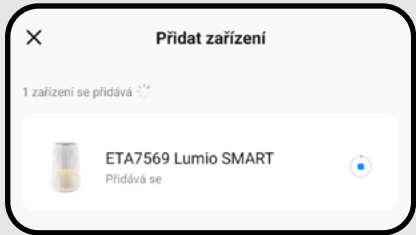


- Nach erfolgreicher Anmeldung erscheint der Startbildschirm, in diesem Fall ohne gekoppelte Geräte.
- Hinweis**
- Beim ersten Starten der App erteilen Sie bitte alle erforderlichen Berechtigungen. Dies betrifft insbesondere Standort (GPS), Bluetooth und Speicher.

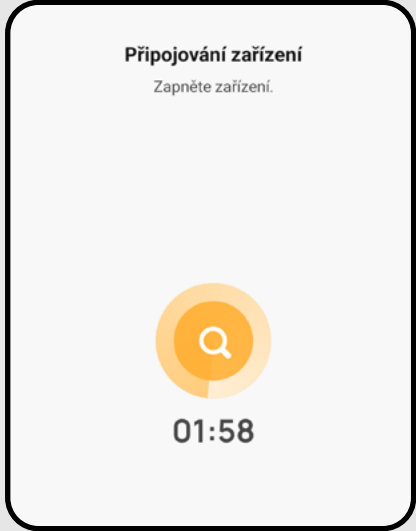
2. GERÄTEKOPPLUNG	
1	 - Um das Gerät ordnungsgemäß auf Ihrem Smartphone zu nutzen, müssen Sie es zuerst mit der App koppeln. - Wenn Sie noch kein Gerät gekoppelt haben, klicken Sie entweder auf "Add device", oder auf das "+". -Symbol, um ein neues Gerät hinzuzufügen. Wenn bereits ein Gerät gekoppelt ist, wählen Sie das "+" Symbol. Hinweis: - Die spezifischen Kopplungsschritte können je nach verwendetem Betriebssystem (Android oder iOS) leicht variieren. - Für eine reibungslose Gerätesuche und einen problemlosen Kopplungsprozess müssen Sie Bluetooth und Standortdienste (GPS) in der App aktivieren und zulassen.
2	 Es wird eine Liste der verfügbaren Geräte, die mit der App gekoppelt werden können, angezeigt.
3	 - Vor Beginn des Kopplungsvorgangs in der App muss der WLAN-Modus am Gerät selbst aktiviert werden – halten Sie die Taste A1 etwa 3 Sekunden lang gedrückt (siehe Anleitung). Es ertönt ein Signalton und die WIFI-Anzeige beginnt zu blinken. Das Gerät ist jetzt bereit zum Koppeln. Sie haben nun zwei Möglichkeiten, das Gerät hinzuzufügen: - Die App kann das Gerät in Ihrer Nähe im automatischen Modus erkennen (siehe Screenshot). Klicken Sie in diesem Fall auf "Add" beim gefundenen Gerät. Sie werden zu Schritt 2.4 weitergeleitet und nach Eingabe der WLAN-Daten sofort zu Schritt 2.7. Damit das Gerät erfolgreich gefunden werden kann, muss Bluetooth auf dem Telefon aktiviert sein. Manuell hinzufügen – wählen und klicken Sie auf "ETA7569 Lumio Smart" in der angezeigten Liste der verfügbaren Produkte.

4	 - Verbinden Sie Ihr Telefon mit dem heimischen WLAN-Netzwerk (das Gerät unterstützt nur 2,4 GHz), mit dem Sie das Gerät verbinden möchten. Die App schlägt das WLAN-Netzwerk vor, mit dem Sie derzeit verbunden sind. Durch Klicken auf  können Sie bei Bedarf ein anderes verfügbares WLAN-Netzwerk auswählen. - Geben Sie das Passwort für das WLAN-Netzwerk ein und fahren Sie mit "Next" fort.
5	 - Die App erinnert Sie an die Schritte zur Aktivierung des WLAN-Modus. - Bestätigen Sie nach der Aktivierung des Modus, dass die WIFI-Anzeige blinkt, und fahren Sie mit "Next" fort.
6	 - Sie werden nun aufgefordert, zu den WLAN-Einstellungen Ihres Telefons zu wechseln und sich mit dem Netzwerk zu verbinden, das vom Gerät selbst ausgesendet wird. Klicken Sie auf "Go to Connect", um zu den WLAN-Einstellungen zu gelangen. - Suchen und wählen Sie das Netzwerk mit dem Namen "SmartLife-xxx..." aus. Hinweis – Wenn nach der Verbindung mit dem Netzwerk des Luftreinigers eine Fehlermeldung über eine fehlerhafte Netzwerkverbindung erscheint, ignorieren Sie diese. Hier wird keine Internetverbindung hergestellt, sondern eine Verbindung zum Gerät, was die Netzwerkeinstellungen des Telefons verwirren kann. - Kehren Sie anschließend zurück zur App, wo der Kopplungsprozess abgeschlossen wird (siehe Punkt 2.7 unten).

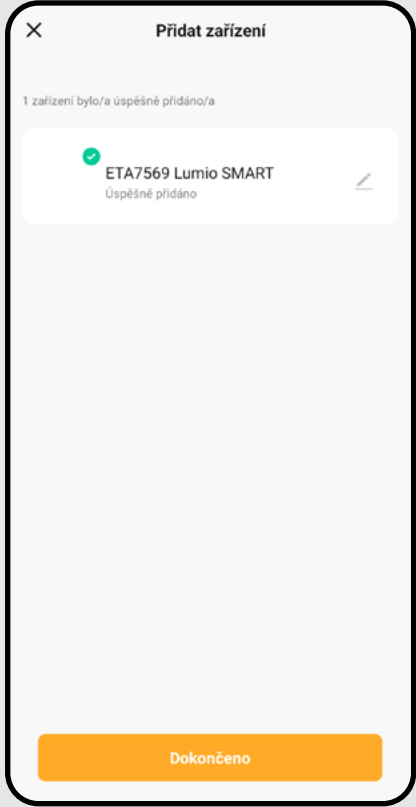
7



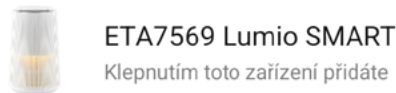
/



8



- Der Kopplungsprozess des Geräts mit Ihrem Telefon wird aktiviert.
- Falls die Funktion zur automatischen Gerätezufügung nicht aktiviert ist (siehe 2.3), klicken Sie zur Bestätigung auf "**Add**" wie unten gezeigt.



Hinweis:
Der Verbindungsbildschirm kann unterschiedliche Darstellungen haben, jedoch handelt es sich im Prinzip um denselben Prozess.

- Wenn alles in Ordnung ist und die Kopplung erfolgreich war, erscheint ein Informationsfenster. Bestätigen Sie dieses, um den Kopplungsvorgang abzuschließen.

3. GRUNDLEGENDER RAT UND TIPPS ZUR NUTZUNG

Die Nutzung des ETA-Geräts mit der ETA SMART-App ist intuitiv, und in unseren Tests sind uns keine signifikanten Probleme oder Schwierigkeiten aufgefallen, die beim Gebrauch auftreten könnten. Dennoch haben Smart-Produkte im Allgemeinen ein erhöhtes Risiko für Inkompatibilitäten mit Mobilgeräten oder für Probleme mit der drahtlosen Konnektivität. Daher bieten wir eine Reihe grundlegender Tipps und Empfehlungen, um eventuelle Schwierigkeiten, die für den Smart-Produktbereich typisch sind, zu lösen.

1) Smart-Gerät (Handy bzw. Tablet):

- Verwenden Sie stets die aktuelle Version der App, die aus offiziellen Quellen heruntergeladen wurde.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät die unterstützten Versionen von Android und iOS enthält.
- Halten Sie Bluetooth aktiviert.
- Sorgen Sie für eine aktive Internetverbindung, um eine ordnungsgemäße Kommunikation der App mit dem Cloud-Server zu gewährleisten.
- Erteilen Sie der App die erforderlichen Berechtigungen, die je nach Betriebssystem Ihres Telefons variieren können. Bei Problemen prüfen Sie, ob es übergeordnete Systemeinstellungen auf Ihrem Telefon gibt, die Apps daran hindern, bestimmte Berechtigungen zu nutzen – in diesem Fall müssen Sie der App eine Ausnahmegenehmigung erteilen.
- Die Kommunikation zwischen Gerät und Telefon kann durch einige Programme (z. B. VPN, Firewall usw.) beeinträchtigt werden, die Sie auf Ihrem Telefon verwenden. Bei Problemen mit der Kopplung oder im regulären Betrieb schalten Sie diese Programme aus.
- Versuchen Sie bei Problemen, die Verbindung mit einem anderen Telefon herzustellen, um ein Problem mit diesem Telefon auszuschließen.

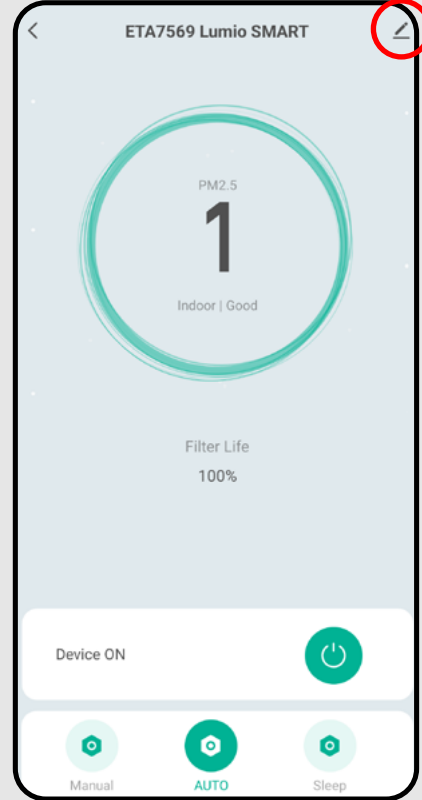
2) WLAN-Router

- Stellen Sie sicher, dass Sie mit einem WLAN-Netzwerk mit einer Frequenz von 2,4 GHz verbunden sind.
- Bei Netzwerkproblemen ist es ratsam, das Gerät in einem anderen WLAN-Netzwerk zu testen. Wenn das Problem auch dort besteht, liegt die Ursache wahrscheinlich nicht am Router.
- Wenn der Name Ihres WLAN-Netzwerks (SSID) oder das Passwort Sonderzeichen enthält, ändern Sie diese nach Möglichkeit in einfachere Varianten.

- Halten Sie während des Kopplungs- und Nutzungsprozesses Ihr Smart-Gerät in der Nähe des Geräts.

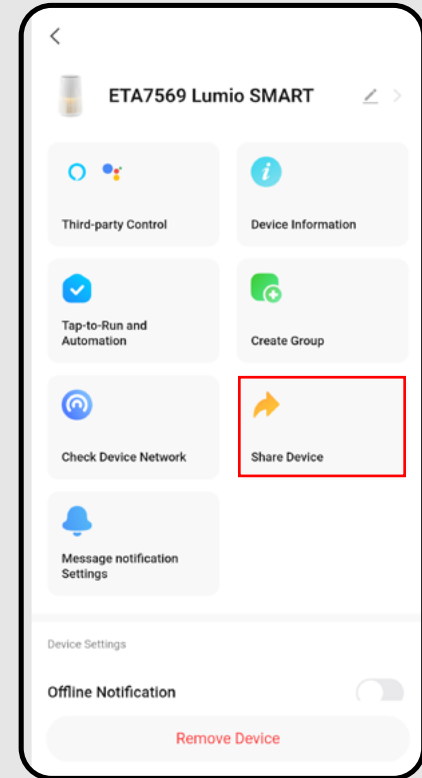
4. FREIGABE DER STEUERUNG

1



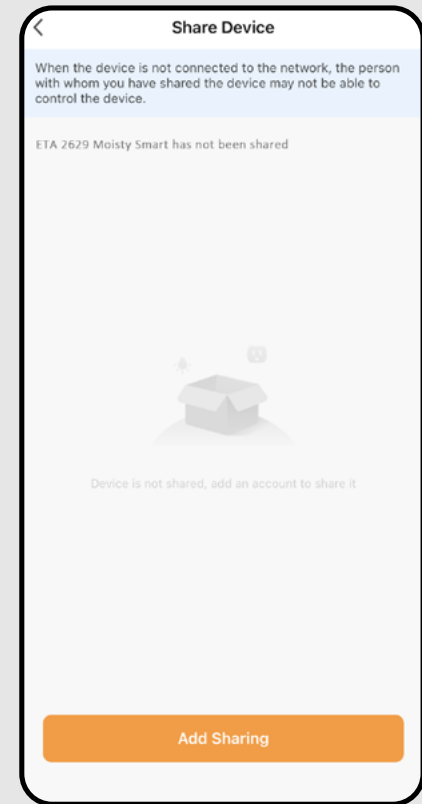
- Die App ermöglicht die Freigabe der Gerätesteuerung für andere Benutzer, die ein Konto in der ETA SMART-App haben.
- Klicken Sie auf dem Hauptbildschirm auf das Stiftsymbol in der oberen rechten Ecke.

2



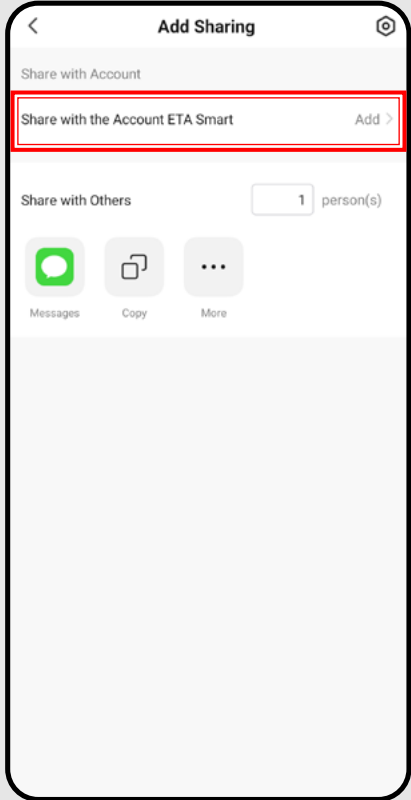
- Wählen Sie aus dem Menü die Option „**Share device**“.

3



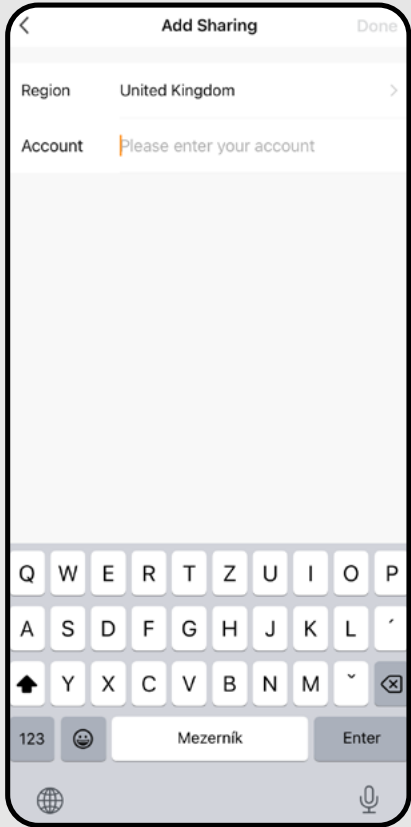
- Klicken Sie auf "**Add Sharing**".

4



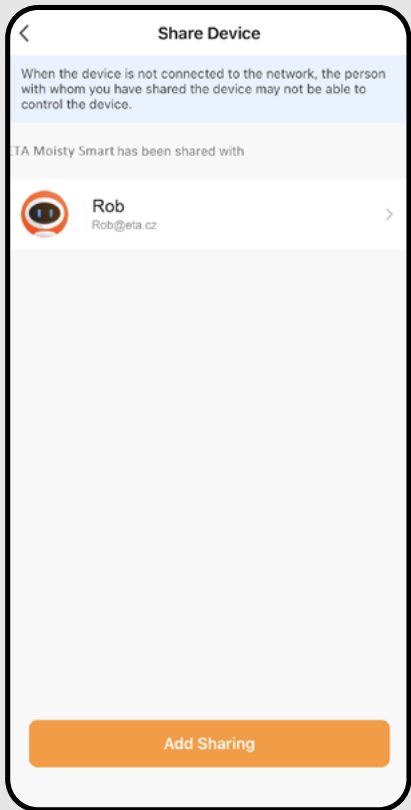
- Grundsätzlich gibt es mehrere Möglichkeiten, um das Teilen von Konten sicherzustellen (diese können je nach Betriebssystem des Telefons variieren) – wir empfehlen jedoch ausschließlich die unten beschriebene Methode zur Kopplung
- Klicken Sie auf "**Share with the Account ETA Smart**".

5



- Geben Sie nun die E-Mail-Adresse des ETA Smart-Kontos der Person ein, mit der Sie dieses Gerät teilen möchten.
 - Klicken Sie auf "**Done**".
- Hinweis:**
Die betreffende Person muss die ETA Smart-App heruntergeladen und ein eigenes Konto registriert haben.

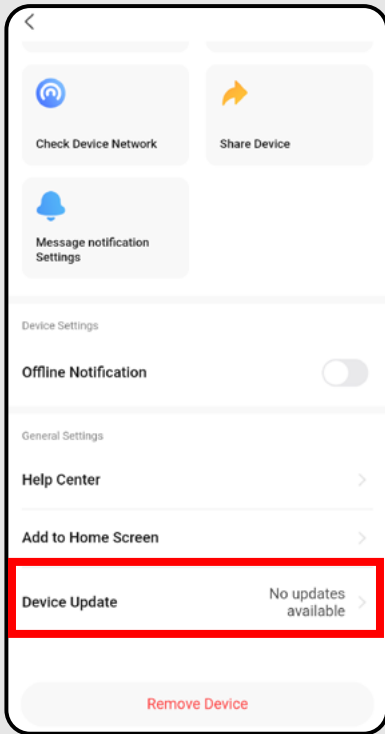
6



- Die Freigabe wurde erfolgreich abgeschlossen und wird in der Liste der freigegebenen Geräte angezeigt.
- Hinweis:**
- Sie teilen der betreffenden Person nur das ausgewählte Gerät, nicht die gesamte Liste der gekoppelten Geräte.
 - Das freigegebene Gerät wird der betreffenden Person sofort in der Liste der verfügbaren Geräte angezeigt. Sie kann es steuern, hat jedoch eingeschränkte Verwaltungs- und Einstellungsmöglichkeiten.

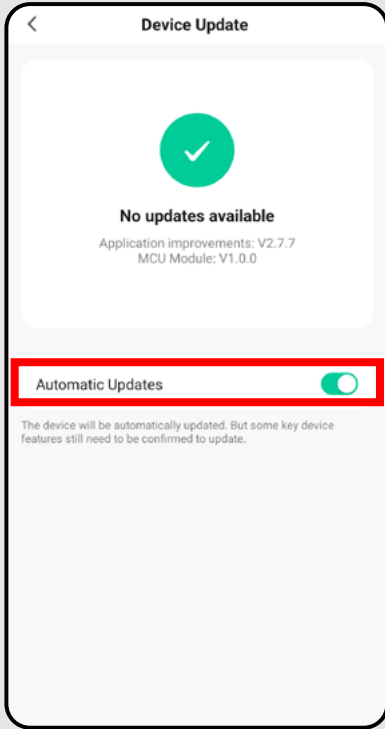
5. DIE AKTUALISIERUNG VON FIRMWARE

1



- Das Gerät verfügt über eine interne Software namens Firmware. Wenn eine neuere Version veröffentlicht wird, sollte diese aktualisiert werden.
- Auf dem Hauptbildschirm klicken Sie in der rechten oberen Ecke auf das Symbol des Bleistiftes.
 - Aus dem Angebot wählen Sie die Möglichkeit „**Device Update**“ aus.

2



- Wenn eine neue Version zur Verfügung steht, bestätigen Sie die Aktualisierung.
- Wenn Sie sich die automatische Kontrolle von neuen verfügbaren Versionen wünschen, können Sie die Funktion „**Automatic Updates**“ aktivieren.

Bei Problemen mit der App kontaktieren Sie uns unter info@eta-hausgeraete.de.

eta